





# 錢其琛返抵北京表示 三障礙未消除 中蘇會談失敗

## 下次會談十月舉行不會升格

【路透社莫斯科二十七日電】錢其琛於今日抵達北京，表示中蘇會談失敗，三障礙未消除。錢氏在機場表示，此次訪問未能達成協議，主要是因為中蘇兩國在邊境安全、經濟合作及國際地位等問題上存在分歧。他強調，中蘇關係的改善需要時間，未來的會談將不會在現有的基礎上進行，而是需要更高層次的對話。

### 辦好廣州春交會 廣州交易會推動商品外銷

【廣州二十七日電】廣州交易會籌備委員會表示，將全力配合中央對外經濟關係委員會，辦好即將舉行的廣州春季交易會。該會旨在促進廣東省與海外市場的貿易往來，推動本省商品的外銷，並加強與國際貿易夥伴的聯繫。

### 英外交部聲明 去年在莫斯科病逝 英銀行家並非間諜

【路透社倫敦二十七日電】英國外交部今日發表聲明，指去年在莫斯科病逝的英銀行家並非間諜。聲明中強調，該銀行家在生前一直忠於英國，其死於疾病，與任何間諜活動無關。外交部呼籲公眾停止對該銀行家的不當猜測。

### 遼寧與港澳地區 訂數百合作項目 港粵市場對遼寧甚為重要

【北京二十七日電】遼寧省政府與港澳地區訂定數百個合作項目，港粵市場對遼寧甚為重要。據悉，這些項目涵蓋了貿易、投資、技術交流等多個領域，旨在加強遼寧與港澳地區的經貿聯繫，促進區域經濟的發展。

### 哈特與蒙代爾之鬥爭 健全對外開放政策 引進更多外資技術

【華盛頓二十七日電】哈特與蒙代爾之鬥爭，健全對外開放政策，引進更多外資技術。兩位參議員在國會就如何進一步開放美國市場、吸引外國投資展開激烈辯論。哈特主張加強對外開放，而蒙代爾則對外國資本進入美國市場表示擔憂。

### 李先念抵北京 趙紫陽到機場歡迎 和平統一南北韓 抵受痛苦

【北京二十七日電】李先念於今日抵達北京，趙紫陽到機場歡迎。李氏此行旨在加強與中央的聯繫，並就當前國際形勢交換意見。此外，韓國南北雙方在和平統一問題上仍面臨諸多困難，雙方在這一問題上的分歧依然嚴重。

### 巴黎唐人街 正大興土木 整頓市容平衡發展

【巴黎二十七日電】巴黎唐人街正大興土木，整頓市容平衡發展。當地政府計劃對唐人街進行全面改造，包括改善街道設施、增加綠化面積以及提升建築質量，以營造更加宜居、現代的社區環境。

### 捐款挽救大陸熊貓 兒童俱樂部心公園排險捐輸

【北京二十七日電】捐款挽救大陸熊貓，兒童俱樂部心公園排險捐輸。社會各界紛紛捐款，以支持對瀕危物種的保護工作。同時，兒童俱樂部心公園也舉行了排險捐輸活動，旨在提高公眾對自然保護的意識。

### 徐剛醫生夫婦投奔台灣 痛罵鄧小平的四個堅持

【台北二十七日電】徐剛醫生夫婦投奔台灣，痛罵鄧小平的四個堅持。徐氏夫婦在抵達台灣後，對中國大陸的現狀表示不滿，並對鄧小平的領導政策提出了嚴厲批評。他們認為，中國大陸的現狀與人民的利益相悖，需要進行根本性的改變。

### 美國少年竊聽電腦 被控探取國防機密

【華盛頓二十七日電】美國少年竊聽電腦，被控探取國防機密。一名美國少年因涉嫌非法訪問國防系統並竊取機密信息而被起訴。此案引起了公眾對國家信息安全及青少年犯罪問題的廣泛關注。

### 鼻子太高麻煩 被警察當賊辦 法院判罰兩年

【紐約二十七日電】鼻子太高麻煩，被警察當賊辦，法院判罰兩年。一名男子因其過高的鼻子被警方誤認為是竊賊而遭到逮捕，最終法院判決其罰款兩年。此案引發了對警方執法標準及個人特徵與犯罪關聯性的討論。

### 論社 埃及出兵援助蘇丹防止利比亞侵略

【開羅二十七日電】埃及出兵援助蘇丹防止利比亞侵略。埃及政府表示，出兵是為了維護中東地區的和平與穩定，並防止利比亞的侵略行為擴大。埃及強調，此次行動是基於自衛和國際法的原則。



美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。



（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。

（中央社華盛頓二十七日電）美國總統夫人南希在參觀時，曾與中國特種熊貓合影。



# 聯合國調查團作實地查察後 已證實伊拉克 使用化學武器

## 在伊朗區尋獲實物及瓦斯痕跡 澳洲外長隨即呼籲要緊急處理

【中央社倫敦廿七日電】聯合國調查團在波斯灣戰爭中，曾證實伊拉克使用化學武器。調查團在波斯灣地區，發現了化學武器的實物及瓦斯痕跡。澳洲外長隨即呼籲要緊急處理。

聯合國調查團在波斯灣地區，發現了化學武器的實物及瓦斯痕跡。調查團在波斯灣地區，發現了化學武器的實物及瓦斯痕跡。調查團在波斯灣地區，發現了化學武器的實物及瓦斯痕跡。

## 法和平軍周末撤退後 貝將爆發大戰

### 法陣地將成敵對派爭奪對象 若由黎軍兵接管實力亦成疑問

【路透社貝魯特廿七日電】黎巴嫩政府軍在貝魯特，與反對派軍隊發生衝突。法軍在周末撤退後，貝魯特將爆發大戰。法陣地將成敵對派爭奪對象。若由黎軍兵接管實力亦成疑問。

## 聖地牙哥 恢復正常

【路透社聖地牙哥廿七日電】智利首都聖地牙哥，在經歷了數日的混亂後，目前已恢復正常。政府軍已控制了局勢，並開始清理街道。

## 薩爾瓦多 選舉總統

【路透社薩爾瓦多廿七日電】薩爾瓦多總統選舉，將於下週舉行。選民將選出新一任總統。目前，選民對選舉的公正性表示擔憂。

## 鹿選 再分票

【路透社鹿特丹廿七日電】荷蘭議會選舉，將於下週舉行。選民將選出新一任議員。目前，選民對選舉的公正性表示擔憂。

## 荷將與美討價還價 溫伯格親自出馬力謀水到渠成

【路透社華盛頓廿七日電】美國國務卿溫伯格，將於下週訪問荷蘭。溫伯格將與荷蘭政府官員進行談判，就美荷關係問題進行討價還價。溫伯格親自出馬力謀水到渠成。

## 依北約計劃 巡邏飛艇

【路透社華盛頓廿七日電】美國海軍部宣佈，將在北約計劃下，派遣巡邏飛艇前往波斯灣地區。巡邏飛艇將負責監視伊拉克的動向，並確保波斯灣地區的和平與穩定。

## 英煤礦工人罷工 與警察一連串衝突

【路透社倫敦廿七日電】英國煤礦工人罷工，已進入第四天。罷工導致全國各地的煤礦生產陷入停頓。罷工期間，煤礦工人與警察發生了一連串衝突。

## 英國煤礦工人罷工 與警察一連串衝突

【路透社倫敦廿七日電】英國煤礦工人罷工，已進入第四天。罷工導致全國各地的煤礦生產陷入停頓。罷工期間，煤礦工人與警察發生了一連串衝突。

## 英國煤礦工人罷工 與警察一連串衝突

【路透社倫敦廿七日電】英國煤礦工人罷工，已進入第四天。罷工導致全國各地的煤礦生產陷入停頓。罷工期間，煤礦工人與警察發生了一連串衝突。

## 亞國書 生書是

【路透社倫敦廿七日電】亞國書生書是，將於下週出版。該書將介紹亞國書生的生活與思想。

## 以色列反對黨 向約旦送秋波

【路透社耶路撒冷廿七日電】以色列反對黨，已向約旦政府送秋波。反對黨表示，將與約旦政府進行談判，以解決巴以衝突。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 越共猛襲赤柬基地 曼谷官說越軍用重炮助戰

【路透社曼谷廿七日電】越南共產黨軍隊，於下週對赤柬基地發動猛襲。曼谷官員表示，越軍將使用重炮助戰。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。

## 英女皇參觀 馬房阿拉伯馬

【路透社倫敦廿七日電】英國女皇伊利莎白二世，將於下週參觀馬房阿拉伯馬。女皇將與馬房阿拉伯馬的飼養員進行交流，並了解馬房阿拉伯馬的飼養情況。



# 本港新聞

## 跑馬地大車禍因死裁定 遭非蓄意誤殺

### 陪審團建議政府檢討巴士修維 律政司將考慮是否採取檢控行動

【本報訊】跑馬地大車禍，昨（廿六）日由死因裁判官裁定，死者並非蓄意誤殺。陪審團在審訊後，建議政府檢討巴士修維，律政司將考慮是否採取檢控行動。

案發於本月廿六日，下午二時許，在跑馬地大馬路，一輛由香港巴士公司經營的九龍巴士，與一輛由新加坡政府經營的巴士相撞，造成多人受傷及死亡。

陪審團在審訊後，裁定死者並非蓄意誤殺。陪審團建議政府檢討巴士修維，律政司將考慮是否採取檢控行動。

## 六警押候初級偵訊 涉嫌妨礙司法公正

### 鄭孟輝被控案

【本報訊】六名警務人員，因涉嫌妨礙司法公正，被控案。鄭孟輝被控案。

這六名警務人員分別是：（一）林國華，（二）林國華，（三）林國華，（四）林國華，（五）林國華，（六）林國華。

## 有人提議作假供詞 退職警員庭上指出

### 邱達成涉嫌殺鄭孟輝案

【本報訊】在邱達成涉嫌殺鄭孟輝案中，有人提議作假供詞。退職警員庭上指出。

邱達成在庭上表示，他與鄭孟輝並無恩怨，並指責有人提議作假供詞。

## 三匪持槍闖入掠走十隻名錶 大埔道錶行遭賊劫

### 老問娘呼救擒兩匪

【本報訊】昨（廿六）日，三名匪徒持槍闖入大埔道一錶行，掠走十隻名錶。老問娘呼救擒兩匪。

三名匪徒持槍闖入錶行，掠走十隻名錶。老問娘呼救，擒住兩名匪徒。

## 家中各物一片凌亂 男子夜歸發現住所遭竊

### 損失財物十二萬元

【本報訊】一名男子夜歸，發現住所遭竊，損失財物十二萬元。家中各物一片凌亂。

該男子於昨晚九時許，由外地返港，發現住所遭竊，損失財物十二萬元。

## 由葡京里斯本歸來 宋玉生經港返澳

### 澳門前立法會主席

【本報訊】澳門前立法會主席宋玉生，由葡京里斯本歸來，經港返澳。

宋玉生於昨（廿六）日由里斯本乘機返港，並經港返澳。

## 破獲毒品包裝中心 海關拘捕五名男女

### 檢獲價值十二萬元三號海洛英

【本報訊】海關昨日在旺角破獲一個毒品包裝中心，拘捕五名男女，檢獲價值十二萬元三號海洛英。

海關人員在旺角一處民居內，發現一個毒品包裝中心，並拘捕五名男女，檢獲價值十二萬元三號海洛英。

## 四貨車連撞 龍翔道擠塞

### 意外中四男子受傷

【本報訊】昨（廿六）日，四輛貨車在龍翔道相撞，造成四男子受傷。龍翔道擠塞。

四輛貨車在龍翔道相撞，造成四男子受傷。龍翔道擠塞。

## 一人被刀斬傷 新蒲崗康強街

### 兩男街頭惡鬥

【本報訊】昨（廿六）日，新蒲崗康強街發生一宗鬥毆案，一人被刀斬傷。兩男街頭惡鬥。

兩名男子在康強街發生鬥毆，其中一人被刀斬傷。

## 廈門大學旅港校友會謹啓

廈門大學旅港校友會謹啓

於四月六日為母校六十三週年校慶，茲定於四月四日下午三時在香港金鐘道統一酒樓五樓舉行校友聯歡慶祝活動，七時聚餐。敬請各位校友屆時出席，歡迎携眷參加。

聯絡地點：王志明（五—四三六六）  
吳清民（五—六二〇六八）  
林為政（五—四一七六六）  
陳可煒（五—七三八五三）  
王國興（五—八九一四六八）  
杜德士（五—八八四二八〇）

### 火石洲截獲漁船 拘捕卅八名蛇客

【本報訊】香港海關昨日在火石洲截獲一艘漁船，拘捕卅八名蛇客。

海關人員在火石洲截獲一艘漁船，船上載有卅八名蛇客。

### 灣仔中心 經已入伙

每呎只售 599 元起 一廳兩房 225,000 元起

現代化商場 特平租售 旺舖面積二百餘呎至一萬餘呎 月租 900 元起

怡華置業有限公司  
啟明置業有限公司  
合時置業有限公司

### 華比財務有限公司

（華比銀行附屬機構）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	8.15%	8.750%	9.000%

詳情請電 5-230507 向關先生查詢  
或向華比財務有限公司  
香港灣仔士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓  
電話：5-276955, 5-278997, 5-278098

### 時裝設計師班

政府註冊立案 香港時裝設計學院主辦

附屬先人 延生禮 功德無量

新曆四月三日（農曆三月初三日）起 逢七天在九龍深水埗蘇屋戲院舉行

延生禮登記處：香港灣仔渣打銀行三三三號

### 華僑日報 讀者美國加州旅行團

機票 + 酒店 + 早餐 + 接送 + 遊覽

（機票有效期一年，可自由返港）

\* 天天出發 \*

華僑日報 · 香港恒利旅遊公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處  
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下  
5-249509 5-251974

代購世界各地特價機票







本港新聞

# 樓價低租未大幅上升 應解除租金管制

## 業主耗資購樓無字理由 津貼住客 管理租除宜最現說會務事契公宇屋

### 租金受管應課差餉租值超實數多一倍

【本報訊】香港房屋委員會（房委會）日前發表的一份報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。報告指出，目前香港的租金管制制度，已不合時宜，應予解除。

# 不滿應課差餉租值 反對限期租期四天

## 上週差餉署已獲一萬六千多表格 反對限期租期四天

【本報訊】香港地產界對地稅局（差餉署）提出的限期租期四天，表示強烈不滿。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。地產界人士指出，限期租期四天，將對地產界造成嚴重影響。

# 西德駐港總領事談雙邊貿易潛力

## 港具足夠發展潛力 德商對港充滿信心

【本報訊】西德駐香港總領事日前表示，香港具有足夠的發展潛力，德商對香港充滿信心。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。總領事指出，香港與西德的貿易關係日益密切。

百聞不如一見 西德無線遙控幻燈放映機 祿來P380/IR展覽

展出地點：世界攝影器材公司 香港中環德輔道中29號 電話：5-232087

展出日期：3月28、29、30 4月2、3、5、6、9、10、11

總代理：捷成洋行 祿來智囊相機部 香港中環德輔道中11號 電話：5-40111、5-40202

微型電腦與教育——研討會與展覽 香港教育專業人員協會與富才電腦中心聯合主辦

研討會 日期：1984年4月25日—1984年4月26日 時間：上午9時30分至下午5時 地點：香港夏慤道16號遠東金融中心5樓

費用：港幣200元 截止報名日期：4月14日 查詢電話：5-299207

講題及講者 第一日 1984年4月25日星期三 1. 政府推廣電腦教育之政策與計劃——許瑞先生——香港教育署署長

2. 簡介及電腦化學校管理——鮑漢威先生——電機暨電子工程師學會東半球分會主席 3. 香港電子工業與電腦教育——李國飛議員——香港總商會工業事務委員會主席

7. 美國電腦教育之發展——Dr. George E. CARUSO, General Chairman, National Council of Maths, Boston 1976

8. 電腦師資之訓練——樂秀章教授——香港中文大學電腦系教授、香港電腦教育學會會長

9. 家長與學校合作推廣電腦知識——Mr. David Elliott, Computer Co-ordinator, Elementary & Junior High Division, Hong Kong International School

10. 電腦輔助學習——Mr. Raymond L. MORTON, Principal Lecturer, Dept of Computing Studies, H.K. Polytechnic

11. 行政人員與電腦——Mr. Jerome J. DAY Jr., Head of Computing Studies Unit, Baptist College, H.K.

報名表 姓名： 中文

服務機構： 職位： 通訊地址： 電話： 簽名： 此報名表連同報名費H.K.\$ 200 以劃線支票支付，抬頭人請寫「富才電腦中心」

直接交回或寄往： 1. 富才電腦中心 香港夏慤道16號遠東金融中心高層商場

日期：1984年4月25日—1984年4月28日 時間：上午11時至下午7時 地點：香港夏慤道16號遠東金融中心高層商場 入場費：全免

開幕禮 日期：1984年4月24日 時間：下午5時30分（招待應邀嘉賓） 主持：夏鼎基爵士

# 本港採新科技 研究噪音污染

## 採聲學及光學模擬系統 提供意見協助減輕噪音

【本報訊】香港環境保護處日前表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。這種科技是採聲學及光學模擬系統，提供意見協助減輕噪音。

環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。

環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。

環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。

環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。

環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。

環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。環境保護處表示，將採用一種新的科技，研究噪音污染。

多倫多唐人街美香港 移民定居無身在異鄉感

【本報訊】多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。多倫多唐人街美香港，移民定居無身在異鄉感。

阿拉巴馬州 在港設立辦事處

【本報訊】阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。阿拉巴馬州在港設立辦事處。

廿五期六合彩揭曉 58102833 特別號碼32

【本報訊】廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。廿五期六合彩揭曉，58102833 特別號碼32。

善導會學生徵文比賽 華僑日報贊助

【本報訊】善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。

善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。善導會學生徵文比賽，華僑日報贊助。



# 香港學校音樂節特輯

## 商業電台獎「角逐激烈歷時整日」

### 自選西方樂器演奏

#### 旋律優美表現出色

##### 鄭碩菲蔡國田及石家禮進入決賽

【本報訊】由商業電台主辦，香港學校音樂節協辦的「商業電台獎」自選西方樂器演奏決賽，於昨日（廿六日）晚在九龍灣國際會展新館舉行。當晚座無虛席，氣氛熱烈。參賽學生來自全港各區，經過多輪激烈角逐，最終由鄭碩菲、蔡國田及石家禮三位同學進入決賽。他們在決賽中分別演奏了莫扎特的《小夜曲》、肖邦的《夜曲》及德彪西的《月光》，旋律優美，表現出色，獲得評審團的一致好評。

## 彈奏琵琶首重姿勢

### 兩手自然注意推拉

#### 樂曲艱深參賽者演出未如理想

##### 樹仁中學黃潔英首當冠軍滋味

【本報訊】由香港學校音樂節主辦的琵琶演奏決賽，於昨日（廿六日）晚在九龍灣國際會展新館舉行。當晚座無虛席，氣氛熱烈。參賽學生來自全港各區，經過多輪激烈角逐，最終由樹仁中學的黃潔英同學進入決賽。黃潔英在決賽中演奏了《十面埋伏》，姿勢優雅，動作自然，表現出色，獲得評審團的一致好評。黃潔英在比賽後表示，她感到非常榮幸能夠參加這次比賽，並希望能夠繼續努力，為校爭光。

## 校際音樂比賽

### 今日各場賽事

時間	地點	項目
上午九時三十分	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
上午十時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
上午十一時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午二時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午三時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午四時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午五時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午六時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午七時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午八時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團
下午九時	聖安多利亞堂	聖安多利亞堂合唱團



單簧管獨奏賽  
洋童技勝一籌

【本報訊】昨日（廿六日）晚，在九龍灣國際會展新館舉行的校際音樂比賽中，單簧管獨奏賽的決賽結果揭曉。來自美國的洋童在決賽中技勝一籌，獲得冠軍。他在比賽中演奏了莫扎特的《小夜曲》，旋律優美，表現出色，獲得評審團的一致好評。

## 校際音樂節英雄榜

組別	項目	第一名	第二名	第三名
小學合唱	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
中學合唱	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
鋼琴獨奏	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團
	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團	聖安多利亞堂合唱團

## 過份活潑音調

### 影響音色抑揚

#### 九龍瑪利諾學校以八十九分獲冠軍

##### 評判卡爾語重心長

【本報訊】由香港學校音樂節主辦的鋼琴獨奏決賽，於昨日（廿六日）晚在九龍灣國際會展新館舉行。當晚座無虛席，氣氛熱烈。參賽學生來自全港各區，經過多輪激烈角逐，最終由九龍瑪利諾學校的學生以八十九分獲得冠軍。他在比賽中演奏了肖邦的《夜曲》，音調活潑，音色抑揚，表現出色，獲得評審團的一致好評。評判卡爾在比賽後表示，他對學生的表現感到非常滿意，並希望他們能夠繼續努力，為校爭光。

## 小學弦樂水準頗高

### 拉奏純熟樂曲音準

#### 聖保羅連續四次奪魁

##### 評判卡爾語重心長

【本報訊】由香港學校音樂節主辦的小學弦樂演奏決賽，於昨日（廿六日）晚在九龍灣國際會展新館舉行。當晚座無虛席，氣氛熱烈。參賽學生來自全港各區，經過多輪激烈角逐，最終由聖保羅學校的學生以八十九分獲得冠軍。他在比賽中演奏了莫扎特的《小夜曲》，拉奏純熟，樂曲音準，表現出色，獲得評審團的一致好評。評判卡爾在比賽後表示，他對學生的表現感到非常滿意，並希望他們能夠繼續努力，為校爭光。

## 賽者數半逾

### 望失為頗示表判評

#### 軍冠軍出色出現與長葉學中之植鄭

##### 位席第三及第二佔分容潔潔李華錦張

【本報訊】昨日（廿六日）晚，在九龍灣國際會展新館舉行的校際音樂比賽中，鋼琴獨奏賽的決賽結果揭曉。來自美國的洋童在決賽中技勝一籌，獲得冠軍。他在比賽中演奏了莫扎特的《小夜曲》，旋律優美，表現出色，獲得評審團的一致好評。

## 賽奏重二樂管

### 一不差參準水

#### 拒絕以評判器規定不以賽員

##### 拒絕以評判器規定不以賽員

【本報訊】由香港學校音樂節主辦的管樂演奏決賽，於昨日（廿六日）晚在九龍灣國際會展新館舉行。當晚座無虛席，氣氛熱烈。參賽學生來自全港各區，經過多輪激烈角逐，最終由聖保羅學校的學生以八十九分獲得冠軍。他在比賽中演奏了莫扎特的《小夜曲》，音調活潑，音色抑揚，表現出色，獲得評審團的一致好評。評判卡爾在比賽後表示，他對學生的表現感到非常滿意，並希望他們能夠繼續努力，為校爭光。

## 孩童雖小却富感情

【本報訊】昨日（廿六日）晚，在九龍灣國際會展新館舉行的校際音樂比賽中，鋼琴獨奏賽的決賽結果揭曉。來自美國的洋童在決賽中技勝一籌，獲得冠軍。他在比賽中演奏了莫扎特的《小夜曲》，旋律優美，表現出色，獲得評審團的一致好評。

## 聖詩合唱神聖安詳

### 聖保羅男女聖士提反及聖瑪利

#### 一分之微爭持激烈分獲前三甲

【本報訊】由香港學校音樂節主辦的聖詩合唱決賽，於昨日（廿六日）晚在九龍灣國際會展新館舉行。當晚座無虛席，氣氛熱烈。參賽學生來自全港各區，經過多輪激烈角逐，最終由聖保羅學校的學生以八十九分獲得冠軍。他在比賽中演奏了莫扎特的《小夜曲》，音調活潑，音色抑揚，表現出色，獲得評審團的一致好評。評判卡爾在比賽後表示，他對學生的表現感到非常滿意，並希望他們能夠繼續努力，為校爭光。



### 初中成績評核預習

雄風出版社

## 英文 (四)

Exercise 4

Read carefully the following instructions to girls for keeping their skin lovely, and then answer the questions about it. One-word answers are acceptable.

### SIX BEAUTY RULES

Rule 1: EAT  
Eat a lot of fresh fruits and salads; these foods contain vitamins which keep your skin clear.

Rule 2: DRINK  
Drink a lot of water and fruit juice.

Rule 3: WASH  
Wash often. Take regular baths.

Rule 4: EXERCISE  
Skin also needs fresh air and exercise, so take part in games.

Rule 5: PROTECT  
Protect your skin from the weather.

Rule 6: GERM  
Do not spread germs.

Questions:

- What should a girl eat more?
- How much water should a girl drink each day?
- What should Belinda do if she cannot bathe every day?
- What should a girl wash every morning and night?
- Which kind of clothes is to be worn during games?
- Is it right to sunbathe for a long time?
- What should Sue do if her skin is sensitive?

her skin is sensitive?

h. Yvonne forgets to bring her comb when she goes camping. Should she use others?

i. What should Tina do after games?

j. Will taking a walk every day help to keep girls' skin lovely?

### RULES FOR KEEPING FEET FIT

Rule 1: WASH FREQUENTLY  
Wash your feet to get rid of dirt and sweat every day.

Rule 2: ATTEND TO TOE-NAILS  
Cut your toe-nails every week.

Rule 3: FIT CAREFULLY  
Make sure that you have correctly fitting shoes and/or stockings.

Rule 4: CHOOSE CORRECTLY  
For day to day wear, always choose neat, well fitting shoes.

Rule 5: WALK PROPERLY  
Wear flat-heeled shoes for walking long distances.

Rule 6: DO NOT WEAR HIGH-HEELED SHOES UNLESS YOUR FEET HAVE FINISHED GROWING. When you come to wear them, keep them for special occasions only, so that you won't strain your feet for too long.

Questions:

- Why do you wash your feet?
- Which is to be done more frequently: cutting toe-nails or changing socks?

3. When will you do your toe-nails cutting?

4. Are stockings for boys or girls?

5. When can a girl wear high-heeled shoes?

### Answers

A. (a) Fresh fruits and salads

(b) At least three litres

(c) Wash all over her body

(d) Face and neck

(e) Loose-fitting ones

(f) No

(g) Wear some cream

(h) No

(i) Take a shower or bath

(j) Yes

1. to get rid of dirt and sweater

2. changing socks

3. before bath

4. girls

5. until her feet has finished growing







本港新聞

案款贓嫌涉討追樂呂向府港  
証作豪跛召傳將

過經費護保交述供會將刑服正現豪跛  
口戶子母存分錢金筆大有樂呂指方控

【本報訊】香港政府向呂樂追討贓款案，昨日在高等法院開審。呂樂被控在過去數年內，向政府追討贓款，共計一百多萬元。呂樂在庭上供稱，他與政府官員有密切關係，並曾向政府官員提供贓款。呂樂在庭上表示，他與政府官員的關係，是為了保護他的利益。呂樂在庭上表示，他與政府官員的關係，是為了保護他的利益。呂樂在庭上表示，他與政府官員的關係，是為了保護他的利益。

主控指出以呂氏收入計算  
應該只有六萬萬儲備

實際上被告却有近千萬之財產

【本報訊】在呂樂追討贓款案中，主控方指出，以呂樂的收入計算，他應該只有六萬萬儲備。然而，實際上被告卻有近千萬之財產。主控方表示，呂樂在庭上供稱，他與政府官員有密切關係，並曾向政府官員提供贓款。主控方表示，呂樂在庭上表示，他與政府官員的關係，是為了保護他的利益。主控方表示，呂樂在庭上表示，他與政府官員的關係，是為了保護他的利益。

僑胞紛熱烈捐獻  
恩平縣三喜臨門

江洲中學開幕嘔心瀝血落成  
暨新人民醫院舉行奠基典禮

【本報訊】恩平縣三喜臨門，江洲中學開幕嘔心瀝血落成，暨新人民醫院舉行奠基典禮。僑胞紛紛捐獻，支持祖國建設。江洲中學的落成，是恩平縣教育事業的一個重要里程碑。新人民醫院的奠基典禮，也受到了各界人士的熱烈支持。僑胞們的熱心捐獻，充分體現了他們對祖國的熱愛和對祖國建設的支持。

佛敎法住學會主辦  
佛學初基班

四月一開課

【本報訊】佛敎法住學會主辦的佛學初基班，將於四月一日開課。該班旨在為佛學愛好者提供基礎知識，包括佛敎史、佛敎哲學、佛敎藝術等。該班的開課，將有助於提高佛學愛好者的修養，並促進佛敎文化的傳承和發展。

讀看來函

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿揭發，勿一紙兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

九巴來函答覆「美孚」居民  
已通知車廠工程人員勿發出過量噪音

【本報訊】九巴公司昨日來函答覆「美孚」居民的投訴，表示已通知車廠工程人員勿發出過量噪音。九巴公司表示，他們將採取措施，減少噪音對居民的影響。九巴公司表示，他們將採取措施，減少噪音對居民的影響。九巴公司表示，他們將採取措施，減少噪音對居民的影響。

重估差餉價值估高四五倍有何根據

【本報訊】有人對政府重估差餉價值表示不滿，認為估價過高，缺乏根據。有人認為，政府的估價方法不科學，導致差餉價值被高估。有人認為，政府的估價方法不科學，導致差餉價值被高估。有人認為，政府的估價方法不科學，導致差餉價值被高估。

大嶼山居民要求切實改善巴士服務

【本報訊】大嶼山居民要求切實改善巴士服務，包括增加班次、改善車況等。居民表示，目前的巴士服務不穩定，且車輛老化，給他們的出行帶來了不便。居民表示，目前的巴士服務不穩定，且車輛老化，給他們的出行帶來了不便。居民表示，目前的巴士服務不穩定，且車輛老化，給他們的出行帶來了不便。

香港學校音樂節特輯

六級鋼琴獨奏分組，左起：冠軍陳明、亞軍李美、及季軍李美。

女團獨唱項目，左起：冠軍陳明、亞軍李美、及季軍李美。

二級鋼琴獨奏分組，左起：冠軍陳明、亞軍李美、及季軍李美。

五級鋼琴獨奏分組，左起：冠軍陳明、亞軍李美、及季軍李美。

中學女子組合唱比賽，冠軍隊伍在台上表演。

十六歲以下單簧管獨奏，冠軍陳明在台上演奏。

歌聲優美，贏得全場掌聲。



# 本港新聞

## 區議會主辦下月開始直至九月 旺角推行社區透視

### 鼓勵參與瞭解民意 訓練營深入探討編製研究報告

【本報專訊】旺角區議會將於下月開始，在旺角區內推行「社區透視」計劃，旨在加強區內居民對區議會工作的瞭解，並收集居民對區內各項設施及服務的意見。區議會表示，此項計劃將透過舉辦一系列社區透視訓練營，邀請區內居民參加，共同探討區內各項設施及服務的改善方案。訓練營的內容包括：區議會的工作、區內的各項設施及服務、區內的交通問題、區內的環境衛生問題、區內的社會福利問題等。區議會表示，希望透過此項計劃，能收集到居民的意見，並根據居民的意見，改善區內的各項設施及服務，提高區內的生活質素。

## 籌備工作人員 來自不同階段

### 寄望更多商人學生加入 救急課程極有用

【本報專訊】由香港紅十字會主辦的「救急課程」，自開辦以來，一直受到社會各界的熱烈歡迎。紅十字會表示，希望透過此項課程，能培養出一批具有救急知識及技能的義工，為社會提供救急服務。課程的內容包括：急救常識、心肺复苏、止血、包扎、骨折處理等。紅十字會表示，課程的籌備工作是由不同階段的義工負責，包括：籌備組、宣傳組、義工組等。紅十字會表示，希望透過此項課程，能吸引更多商人和學生加入，為社會提供救急服務。

## 英之傑盈利大減

### 去年度綜合盈利只有五百一十二萬元，較前年減百分之三十一

【本報專訊】英之傑公司公佈一九八三年度綜合盈利，為五百一十二萬元，較前年減百分之三十一。公司表示，盈利減少的最主要原因是：一九八三年度的營業額較前年減少，以及一九八三年度的管理費用增加。公司表示，雖然盈利減少，但公司的一九八三年度營業額仍保持穩定，且公司的一九八三年度資產負債比率亦保持穩定。公司表示，將繼續努力，提高公司的競爭力，為股東創造更多價值。

## 香港出口信用保險局 總監章納士即將退休

【本報專訊】香港出口信用保險局總監章納士，將於下月退休。章納士在保險局工作多年，為保險局的發展做出了重要貢獻。保險局表示，章納士的退休是保險局的一大損失，但保險局亦希望章納士能繼續為保險局提供諮詢及指導。章納士表示，他將在退休後，繼續關注保險局的工作，並為保險局的發展提供建議。

## 中道學會設立 佛學入門講座

【本報專訊】中道學會為推廣佛學，特設立佛學入門講座。講座內容包括：佛學的基本概念、佛學的發展歷史、佛學的修持方法等。中道學會表示，希望透過此項講座，能幫助更多人瞭解佛學，並修持佛法。講座的時間為：每週一晚上七時至九時。講座的費用為：每位一百元。中道學會表示，歡迎各界人士參加。

## 嘉華銀行育才 獲頒發獎助學金

【本報專訊】嘉華銀行為支持教育事業，特頒發獎助學金予表現優異的學生。嘉華銀行表示，希望透過此項獎助學金，能鼓勵學生努力學習，為社會培養更多人才。獎助學金的對象為：在嘉華銀行開戶，且成績優異的學生。獎助學金的金額為：每位一千元。嘉華銀行表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 會分港程工子電英 金學獎頒日六月下

【本報專訊】英國電工總會將於下月頒發金學獎予表現優異的電工。英國電工總會表示，希望透過此項金學獎，能鼓勵電工努力學習，提高技術水平。金學獎的對象為：在英國電工總會註冊，且技術優異的電工。金學獎的金額為：每位一千元。英國電工總會表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 救急課程極有用 教署望學生參加

【本報專訊】教育局希望學生參加救急課程，以學習基本的急救知識及技能。教育局表示，救急課程的內容包括：急救常識、心肺复苏、止血、包扎、骨折處理等。教育局表示，希望透過此項課程，能培養出一批具有救急知識及技能的學生，為社會提供救急服務。教育局表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 海外華人作家詩選 三聯書店經已出版

【本報專訊】三聯書店經已出版海外華人作家詩選。詩選內容包括：海外華人的詩歌作品，展現了海外華人的文學才華。三聯書店表示，希望透過此項詩選，能推廣海外華人的文學作品，並提高華人的文學素養。詩選的售價為：每本一百元。三聯書店表示，歡迎各界人士購買。

## 拍賣大帮珍貴寶石首飾廣告

【本報專訊】拍賣大帮珍貴寶石首飾廣告。拍賣品包括：鑽石、紅寶石、藍寶石、祖母綠等。拍賣的日期為：一九八四年三月二十六日。拍賣的地点為：香港中環皇后大道中。拍賣的費用為：每位一百元。拍賣大帮表示，歡迎各界人士參加。

## 中國聯合銀行派一九八三年股息

【本報專訊】中國聯合銀行派一九八三年股息。股息派發的日期為：一九八四年三月二十六日。股息派發的地点為：中國聯合銀行總行及各分行。股息派發的費用為：每位一百元。中國聯合銀行表示，歡迎各界人士參加。

## 萬國寶通上下齊心 為公益金籌得28萬

【本報專訊】萬國寶通銀行為支持公益事業，特為公益金籌得28萬元。萬國寶通銀行表示，希望透過此項籌款活動，能為公益事業提供資金支持。籌款活動的對象為：在萬國寶通銀行開戶，且存款優異的客戶。籌款活動的金額為：每位一千元。萬國寶通銀行表示，歡迎各界人士踴躍參加。

## 警方尋找 失蹤人士

【本報專訊】警方尋找失蹤人士。失蹤人士的姓名為：張某。失蹤人士的年齡為：三十歲。失蹤人士的籍貫為：廣東。失蹤人士的失蹤時間為：一九八四年三月二十日。警方表示，希望失蹤人士的家人能提供線索，幫助警方尋找失蹤人士。

## 金漢工業大廈 快將入伙

【本報專訊】金漢工業大廈快將入伙。大廈位於：香港中環皇后大道中。大廈的總面積為：一萬平方呎。大廈的售價為：每平方呎一千元。金漢工業大廈表示，歡迎各界人士踴躍購買。

## 香港電視有限公司 股東週年大會通告

【本報專訊】香港電視有限公司股東週年大會通告。大會的日期為：一九八四年三月二十六日。大會的地点為：香港中環皇后大道中。大會的費用為：每位一百元。香港電視有限公司表示，歡迎各界人士參加。

## 香港電視有限公司 公司秘書 費道宜

【本報專訊】香港電視有限公司公司秘書費道宜。費道宜在電視行業工作多年，具有豐富的經驗。費道宜表示，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。

## 香港電視有限公司 董事局宣佈

【本報專訊】香港電視有限公司董事局宣佈。董事局宣佈，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。董事局表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 香港電視有限公司 公司秘書 費道宜

【本報專訊】香港電視有限公司公司秘書費道宜。費道宜在電視行業工作多年，具有豐富的經驗。費道宜表示，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。

## 香港電視有限公司 董事局宣佈

【本報專訊】香港電視有限公司董事局宣佈。董事局宣佈，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。董事局表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 香港電視有限公司 公司秘書 費道宜

【本報專訊】香港電視有限公司公司秘書費道宜。費道宜在電視行業工作多年，具有豐富的經驗。費道宜表示，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。

## 香港電視有限公司 股東週年大會通告

【本報專訊】香港電視有限公司股東週年大會通告。大會的日期為：一九八四年三月二十六日。大會的地点為：香港中環皇后大道中。大會的費用為：每位一百元。香港電視有限公司表示，歡迎各界人士參加。

## 香港電視有限公司 公司秘書 費道宜

【本報專訊】香港電視有限公司公司秘書費道宜。費道宜在電視行業工作多年，具有豐富的經驗。費道宜表示，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。

## 香港電視有限公司 董事局宣佈

【本報專訊】香港電視有限公司董事局宣佈。董事局宣佈，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。董事局表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 香港電視有限公司 公司秘書 費道宜

【本報專訊】香港電視有限公司公司秘書費道宜。費道宜在電視行業工作多年，具有豐富的經驗。費道宜表示，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。

## 香港電視有限公司 董事局宣佈

【本報專訊】香港電視有限公司董事局宣佈。董事局宣佈，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。董事局表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 香港電視有限公司 公司秘書 費道宜

【本報專訊】香港電視有限公司公司秘書費道宜。費道宜在電視行業工作多年，具有豐富的經驗。費道宜表示，將繼續為香港電視有限公司提供服務，並為股東創造更多價值。

## 仁濟醫院林百欣中學招辦食物部

【本報專訊】仁濟醫院林百欣中學招辦食物部。食物部的負責人為：林百欣。食物部的地址為：香港中環皇后大道中。食物部的電話為：二二二二。仁濟醫院林百欣中學表示，歡迎各界人士踴躍申請。

## 承銀主命交吉物業出投

【本報專訊】承銀主命交吉物業出投。物業的地址為：香港中環皇后大道中。物業的售價為：每平方呎一千元。承銀主表示，歡迎各界人士踴躍購買。

## 承銀主命交吉物業出投

【本報專訊】承銀主命交吉物業出投。物業的地址為：香港中環皇后大道中。物業的售價為：每平方呎一千元。承銀主表示，歡迎各界人士踴躍購買。

## 承銀主命交吉物業出投

【本報專訊】承銀主命交吉物業出投。物業的地址為：香港中環皇后大道中。物業的售價為：每平方呎一千元。承銀主表示，歡迎各界人士踴躍購買。

## 承銀主命交吉物業出投

【本報專訊】承銀主命交吉物業出投。物業的地址為：香港中環皇后大道中。物業的售價為：每平方呎一千元。承銀主表示，歡迎各界人士踴躍購買。

## 承銀主命交吉物業出投

【本報專訊】承銀主命交吉物業出投。物業的地址為：香港中環皇后大道中。物業的售價為：每平方呎一千元。承銀主表示，歡迎各界人士踴躍購買。

## 謝余府家人泣叩

【本報專訊】謝余府家人泣叩。余府家人表示，余府家人已於一九八四年三月二十六日去世。余府家人表示，希望余府家人能安息。

## 謝余府家人泣叩

【本報專訊】謝余府家人泣叩。余府家人表示，余府家人已於一九八四年三月二十六日去世。余府家人表示，希望余府家人能安息。

## 謝余府家人泣叩

【本報專訊】謝余府家人泣叩。余府家人表示，余府家人已於一九八四年三月二十六日去世。余府家人表示，希望余府家人能安息。

## 謝余府家人泣叩

【本報專訊】謝余府家人泣叩。余府家人表示，余府家人已於一九八四年三月二十六日去世。余府家人表示，希望余府家人能安息。

## 謝余府家人泣叩

【本報專訊】謝余府家人泣叩。余府家人表示，余府家人已於一九八四年三月二十六日去世。余府家人表示，希望余府家人能安息。

## 謝余府家人泣叩

【本報專訊】謝余府家人泣叩。余府家人表示，余府家人已於一九八四年三月二十六日去世。余府家人表示，希望余府家人能安息。









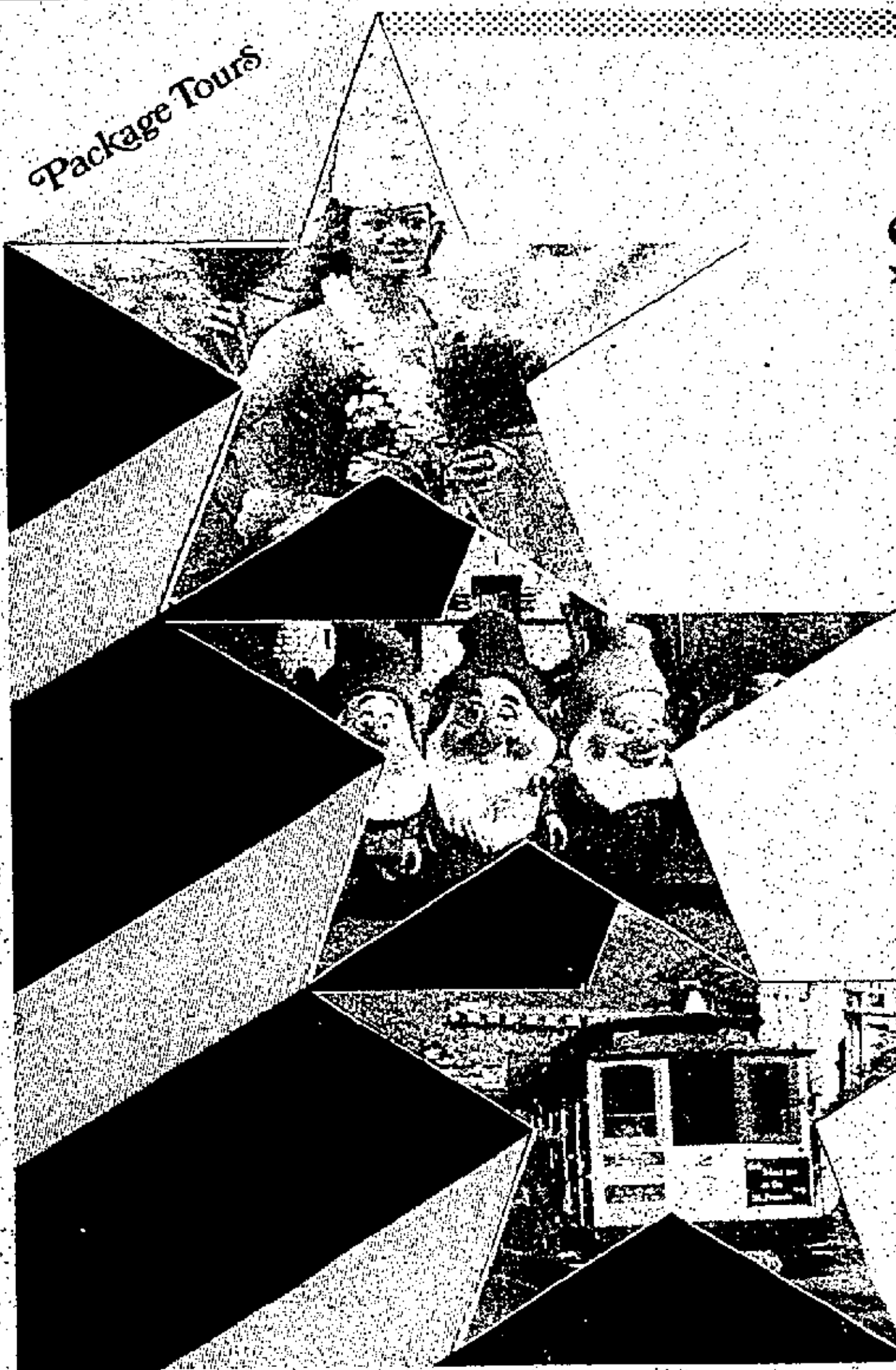












# 美國西岸縱橫遊

七天觀光團 \$6,990 十天 \$8,990

## 節目行程:

- 第一天: 香港—檀香山—珍珠港
- 第二天: 檀香山—聖地牙哥—洛杉磯
- 第三天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第四天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第五天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第六天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第七天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第八天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第九天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯
- 第十天: 洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯

## 出發日期:

- 3月: 25日
- 4月: 15、17、19日
- 5月: 20日
- 6月: 10日
- 7月: 1、15、19、22、26、29日
- 8月: 2、5、9、12、19日
- 9月: 9、30日
- 10月: 21日
- 11月: 18日
- 12月: 2、16、18、20、23日

# 特惠酬賓團

天天出發

## 費用包括:

- (1) 大輪來回香港—夏威夷—檀香山—洛杉磯—聖地牙哥—洛杉磯—檀香山—大輪
- (2) 各地之豪華酒店(夏威夷、檀香山、洛杉磯、聖地牙哥、台北)
- (3) 機場在酒店之專車服務(夏威夷、檀香山、洛杉磯、聖地牙哥、台北)
- (4) 豐盛早餐
- \* 凡參加了「酬賓團」者, 即可免費享受夏威夷、檀香山、洛杉磯、聖地牙哥、台北之豪華酒店、專車服務、豐盛早餐。
- \* 凡參加了「酬賓團」者, 即可享受特別安排之豪華酒店、專車服務、豐盛早餐。
- \* 凡參加了「酬賓團」者, 即可享受特別安排之豪華酒店、專車服務、豐盛早餐。

### 中大旅遊

H 431331-3

中山長江樂園	石岩湖兩天
平日 \$430	平日 \$438
假期 \$510	假期 \$498
天天出發	天天出發

香港湖 三天 \$998  
逢三、五、日出發

### 寶通

3-910377  
3-969861

台灣度假團	台灣豪華團
四天 \$1670	八天 \$2510
天天出發	逢週一、六出發

曼谷芭堤雅 七天 \$2480  
逢週一、六出發

### 綠洲遊覽公司

5-227063 5-268020

星馬泰九天	\$4250
星馬(檳城)七天	\$3450
泰國六天	\$2450
泰國四天	\$2950
日本八天	\$4050
狄士尼六天	\$3250
台灣八天	\$2150

### 愛運達旅遊

中國總社: 5-211551-3  
香港仔分社: 5-551387-8

台灣阿里山七天豪華團 \$2350  
復活節特別酬賓團 4月20日出發  
日本本州六天團 \$3290

### 菲航假期

\$1970起

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票+麗晶酒店住宿四日三晚  
HK\$1740 天天出發

### 百福旅遊有限公司

5-252241 (10線)  
3-670091 (5線)  
3-670125 (3線)

東京迪士尼 \$3290

### 彩虹假期

3-918783  
3-7447265 (夜)  
機票部 3-918787

東湖賓館、西麗湖、  
香蜜湖、蛇口兩日遊 \$298  
一天遊 \$138 天天出發

### 達明

3-7215277 (6線)

澳洲 \$7050起  
夏威夷 \$4200起

### 東亞大飯店

台北市西門町成都路 3717261

重新裝修, 煥然一新, 富麗堂皇  
旅遊探親 渡假觀光  
商務考察 專人接機

### 利華

3-660206-7  
3-306331-4  
自置物業信譽可靠

韓台四至 2700起  
台北三晚單房 350  
阿里山花蓮 七天 \$2480  
曼谷清邁 七天 \$2880

### 凱達旅遊

3-916892

尼泊爾之旅介紹週  
日期: 四月八日至十三日  
內容: 攝影展覽、旅遊講座及電影晚會

### 第一好

3-918783  
3-7447265 (夜)  
機票部 3-918787

綠印黑印任何人士出國移民權威  
台證 中華護照至尊

### Philippine Airlines

Asia's first airline

菲航歐洲假期  
9天 13天 16天  
英法聯遊 精選假期 博覽假期  
\$7380 \$9680 \$11280

### 康寧

3-323419  
3-323410

桂林、漓江、陽朔五天 逢一、五 \$1570  
北京、天津、瀋陽、大連、哈爾濱、長春、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶

### 台灣專線

逢一、三、五、六、日一線  
港九澳新界各大旅行社行程表備索

華航假期 \$1788起  
4、6、8天豪華團 (環島、花蓮、雙溪、日月潭)

### 鵬程旅遊社

3-918806  
旺角彌敦道655號胡社生行907室

特快台證 \$150  
台北機票+酒店4天3晚 包接機 \$1150  
菲律賓豪華卡卡羅三天四晚超值遊 \$998起

### 安全旅行

3-222851 5-222822 5-222300

各地特快機票 代辦簽證  
美加·澳紐·歐洲

### 康泰

5-211411  
3-676171  
3-319281  
3-322301  
0-430211

代訂台灣各大酒店  
台北環亞 \$500 高雄華王 \$250  
萊來 \$600 白雲漢 \$180

### 康泰

5-211411  
3-676171  
3-319281  
3-322301  
0-430211

代訂各地酒店及機票  
夏威夷 \$1800 多倫多 \$3600  
洛杉磯 \$2000 倫敦 \$2370

### 康泰

5-211411  
3-676171  
3-319281  
3-322301  
0-430211

機票+酒店  
布吉島、曼谷芭堤雅 \$2120  
三晚酒店單人房, 包雙程內陸機

### Goodie 大觀遊

韓國大觀遊 (加插陽智山滑雪)  
4天 \$2700起 逢星期三、五、日  
5天 \$3000起 逢一、六

### 健的旅行團

Silver Sources Ltd.

泰國 台灣 日本  
五天 \$1588 八天 \$2510 八天 \$3888  
六天 \$1988 七天 \$2480 七天 \$3888

### 歐美

3-319141 (8線)  
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北 780 馬尼拉 1250 紐約 2450  
曼谷 1000 星加坡 1850 倫敦 2150

### 金門

3-319151  
即連輪船樓上  
旺角登打士街56號福裕南大廈2010室

平價機票市場  
羅省 \$1750 西雅圖 \$1650  
紐約 \$2450 溫哥華 \$1900

### 中山溫泉長江樂園

天天出發  
\$435起

### 貴賓假期

全台灣花蓮、阿里山豪華團  
4天台北 7天環島 4天花蓮  
\$1670 \$2350 \$1790  
逢二、四、六 逢星期六出發 逢二、四、六

### 大通

3-699568-0 3-662982  
尖沙咀彌敦道14號樓上  
大馬路1006室 (接10字)

工務考察★旅遊觀光★學生★移民★特價機票

### 司諾

3-698729  
3-678734  
3-677450

新航夏威夷假期 \$4390起  
新航澳洲假期 \$7995起  
新航日本假期 \$3850起

### 康年

旅行團有限公司  
5-257148  
5-224765

中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯合  
總統就職典禮嘉賓團十天  
1/2 (早機去) 1/2 (晚機返)

### 新達旅行社

5-447301  
5-447821

全台灣阿里山八天豪華團 \$2500  
台北假期4天豪華團 \$1670





# 旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 法屬「新喀里多尼亞」島 太平洋熱門旅遊地



多里尼人却滿是原野我受驚嚇的白鳥，同眼光的看進出於海面的漁船，同眼光的看進出於海面的漁船，同眼光的看進出於海面的漁船...

今天，新喀里多尼亞，已有了四萬七千七百七十名居民，而法屬新喀里多尼亞，已有了四萬七千七百七十名居民...

新喀里多尼亞，位於太平洋，是一個風景優美的旅遊勝地。這裡有清澈的海水、白色的沙灘和茂密的熱帶森林。新喀里多尼亞，位於太平洋，是一個風景優美的旅遊勝地...

### 西德漢堡旅遊局介紹 西德漢堡旅遊局介紹

漢堡是德國的第二大城市，也是德國最重要的港口之一。漢堡擁有悠久的歷史和豐富的文化遺產。漢堡旅遊局為遊客提供各種旅遊服務，包括導遊、交通和住宿建議...

漢堡的旅遊景點包括漢堡港、漢堡市政廳、漢堡聖尼可拉教堂等。漢堡的美食也非常有名，特別是漢堡肉排和海鮮。漢堡旅遊局歡迎遊客前來參觀和旅遊...

### 澳洲九月天氣乍暖還寒 遊歐洲六月最理想

對於許多遊客來說，澳洲是一個理想的旅遊目的地。澳洲擁有美麗的自然風景、豐富的文化遺產和宜人的氣候。澳洲旅遊局為遊客提供各種旅遊服務，包括導遊、交通和住宿建議...

澳洲的旅遊景點包括悉尼歌劇院、大堡礁、藍山脈等。澳洲的美食也非常有名，特別是澳洲牛肉和海鮮。澳洲旅遊局歡迎遊客前來參觀和旅遊...

## 每日直航三藩市 唯我汎美。

汎美747SP之特點

汎美採用之747SP比較其他客機飛得更高，更快，更寧靜。在43,000呎高空飛行，能避免惡劣天氣及氣流等影響。置身其中，倍感寧靜舒適。

汎美獨家由三藩市直飛

紐約·達拉斯·新奧爾良·芝加哥·邁亞美·候斯頓·拉斯維加斯。

## 汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.

汎美頭等之平臥式睡椅，完全伸展，長達五英尺，特別寬敞舒適，置身其中，閣下既可閉目養神，又可處理公事，更可無拘束地品嚐汎美之佳餚美酒。汎美特等客位，經重新設計，前後左右空間特多，任君舒展，如置身自我天地。

重新設計之特等客位，更寬敞，更舒適。

請即向各大旅行社或汎美訂位部（電話：5-231111）接洽。

汎美訂位部：香港：中環皇后大道中一樓。九龍：尖沙咀彌敦道中環中心地下。

離港時間	直航	抵達三藩市時間
每日下午1:45	直航	上午9:05
離三藩市時間	目的地	抵達時間
上午11:00	紐約	下午7:05
下午12:00	達拉斯	下午5:01
下午12:00	邁亞美	下午9:12
下午1:10	拉斯維加斯	下午2:28
下午1:15	候斯頓	下午6:51
下午1:10	新奧爾良	下午8:08
下午1:35	芝加哥	下午7:25

## 雪梨新設「嘉賓軒」

位於雪梨市中心的「嘉賓軒」酒店，是雪梨市內最豪華的酒店之一。該酒店擁有寬敞的客房、優雅的餐廳和完善的會議設施。嘉賓軒酒店為遊客提供各種旅遊服務，包括導遊、交通和住宿建議...

嘉賓軒酒店的客房寬敞明亮，設施齊全。酒店的餐廳提供正宗的澳洲美食。嘉賓軒酒店歡迎遊客前來參觀和旅遊...

## 激時比乘港

激時比乘港，為您提供各種旅遊服務。激時比乘港擁有專業的旅遊顧問，為您提供最新的旅遊資訊和建議。激時比乘港歡迎遊客前來諮詢和預訂...

激時比乘港的服務範圍包括澳洲、歐洲、亞洲等地。激時比乘港為遊客提供各種旅遊服務，包括導遊、交通和住宿建議...

## FISHER 飛燕 城市頂級音響

千錘百鍊 不斷創新

FISHER 飛燕音響系統，為您提供高品質的音響體驗。FISHER 飛燕音響系統擁有先進的音響技術和優質的音響設備。FISHER 飛燕音響系統歡迎遊客前來參觀和選購...

FISHER 飛燕音響系統的產品包括：飛燕-77音響組合、飛燕-77音響組合、飛燕-77音響組合等。FISHER 飛燕音響系統為遊客提供各種音響服務，包括音響設備、音響安裝和音響維修...



# 今年二月份港產出口六十八億元增值僅二成二

## 出口重見負增長

是月比對去年二月出口額減百分之四，進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

【特訊】政府統計處昨日發表二月份貿易統計數字，顯示二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四，進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

二月份港產出口總值六十八億元，較去年同期減百分之四。進口則增百分之五。轉口貨物出口增四成八，首兩月出口及轉口貨物分別增四成七及五成五，表現仍強。進口增四成二，貿易逆差仍高達十九億元，但已縮小至百分之六。

## 皮革時裝興起熱潮

### 港貨輸日新單頻密

美商轉向韓台採購影響下貨頗大

【特訊】皮革時裝在國際市場興起熱潮，港貨輸日新單頻密。美商轉向韓台採購影響下貨頗大。皮革時裝在國際市場興起熱潮，港貨輸日新單頻密。美商轉向韓台採購影響下貨頗大。

## 中質中價成衣失算

### 生產將益偏重高質

多數排至九月裝船

【特訊】中質中價成衣失算，生產將益偏重高質。多數排至九月裝船。中質中價成衣失算，生產將益偏重高質。多數排至九月裝船。

## 港金續升六元

收市價三二二波幅十四元，期金結算價五

【特訊】港金續升六元，收市價三二二波幅十四元，期金結算價五。收市價三二二波幅十四元，期金結算價五。

## 週二歐洲黃金白銀開市價稍揚

金價昨(廿七)日上升，期金結算價五

【特訊】週二歐洲黃金白銀開市價稍揚，金價昨(廿七)日上升，期金結算價五。金價昨(廿七)日上升，期金結算價五。

## 穩市豬生

### 上微種燒

常正應供源貨

【特訊】穩市豬生，上微種燒，常正應供源貨。穩市豬生，上微種燒，常正應供源貨。

## 期豆市回穩

全日共成交一千六百五十九手

【特訊】期豆市回穩，全日共成交一千六百五十九手。期豆市回穩，全日共成交一千六百五十九手。

## 泰米存倉量較多

### 暗中降價又有出現

香米每担比前降價四元至六元

【特訊】泰米存倉量較多，暗中降價又有出現。香米每担比前降價四元至六元。泰米存倉量較多，暗中降價又有出現。

## 今年輸美紡品自由額

### 出口授權書方案二期

【特訊】今年輸美紡品自由額，出口授權書方案二期。今年輸美紡品自由額，出口授權書方案二期。

## 美股長綫投資機會

### 杜鍾斯平均指數會否升逾三千點

【特訊】美股長綫投資機會，杜鍾斯平均指數會否升逾三千點。美股長綫投資機會，杜鍾斯平均指數會否升逾三千點。

## 澳門大豐銀行資本額決定倍增

### 有促進澳門經濟繁榮裨益

【特訊】澳門大豐銀行資本額決定倍增，有促進澳門經濟繁榮裨益。澳門大豐銀行資本額決定倍增，有促進澳門經濟繁榮裨益。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 美買機短重股美

### 住得持支當應點低最

【特訊】美買機短重股美，住得持支當應點低最。美買機短重股美，住得持支當應點低最。

## 展擴業商國美

### 投資海外

【特訊】展擴業商國美，投資海外。展擴業商國美，投資海外。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。

## 市匯京東美元

### 繼續下

【特訊】市匯京東美元，繼續下。市匯京東美元，繼續下。







# 股市專欄

## 港股市賣家拋售顯增

### 做價普遍低跌明顯

恒生指數回一千一百六十點以一二三點五收市，大跌二五點七。全日開盤後，低開低走，三點半後，市面已感疲乏，賣家拋售，低開低走，三點半後，市面已感疲乏，賣家拋售，低開低走，三點半後，市面已感疲乏，賣家拋售...

## 紐約股市顯感淡靜

紐約股市昨日表現淡靜，道瓊工業指數收市報一五二點九五，跌一八九點九，成交量減至六千九百零七萬股...

## 倫敦股市顯呈反覆

倫敦股市昨日表現反覆，金融時報指數收市報一三三點九，跌一八九點九，成交量減至六千九百零七萬股...

## 東京股市再創新高

東京股市昨日再創新高，日經指數收市報一五二點九五，漲一八九點九，成交量增至六千九百零七萬股...

## 買家吸購意願增

買家吸購意願增，澳洲股市昨日表現強勁，澳洲股市昨日表現強勁，澳洲股市昨日表現強勁...

## 遠東分類指數

分類	指數	起/跌
遠東分類指數	76.73	起
澳洲股市	106.22	起
日本股市	167.38	起
香港股市	199.09	起
新加坡股市	289.81	起
菲律賓股市	62.56	起
泰國股市	58.85	起
馬來西亞股市	175.81	起
印尼股市	4912.90	起
緬甸股市	3761.41	起
汶萊股市	3952.89	起

## 有破壞才有建設

「有破壞才有建設」，這是一句老話，但在今日，它卻有著新的意義。在股市中，破壞是建設的先導，只有不斷地破壞，才能不斷地建設...

## 香港電訊局業績

香港電訊局昨日公佈業績，純利三千一百萬元，較去年同期增長百分之二十...

## 附屬公司

附屬公司昨日公佈業績，純利一千五百萬元，較去年同期增長百分之十五...

## 和記黃埔

和記黃埔昨日公佈業績，純利一千二百萬元，較去年同期增長百分之十...

## 森那美

森那美昨日公佈業績，純利一千萬元，較去年同期增長百分之八...

## 新加坡股市

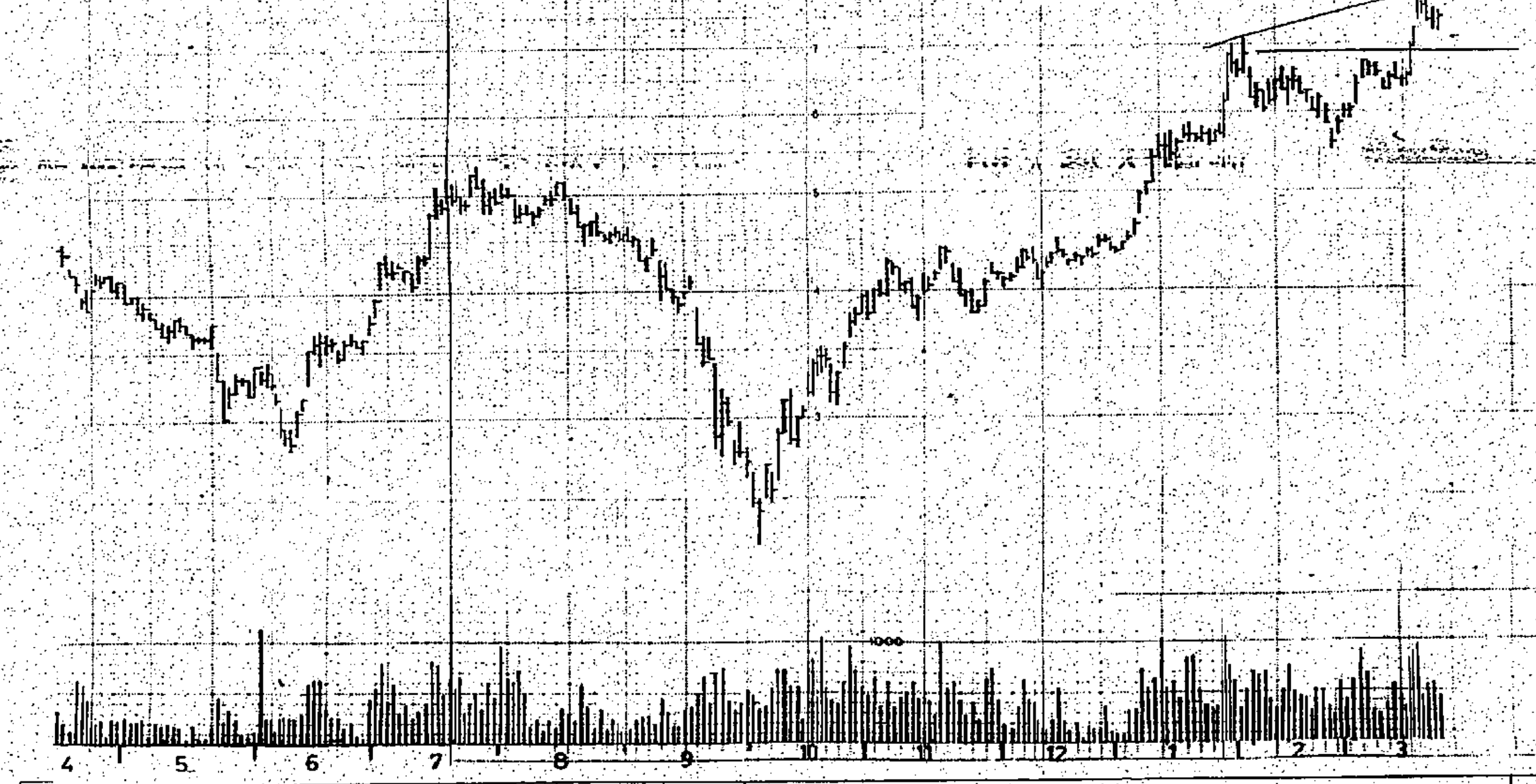
新加坡股市昨日表現強勁，新加坡股市昨日表現強勁，新加坡股市昨日表現強勁...

## 上市公司

上市公司昨日公佈業績，純利一千萬元，較去年同期增長百分之八...

## 大市復有低移傾向

大市復有低移傾向，大市復有低移傾向，大市復有低移傾向...



股票	開市價	最高價	最低價	收市價
香港匯豐	1131.25	1131.25	1131.25	1131.25
渣打銀行	1131.25	1131.25	1131.25	1131.25
金銀業	133.94	133.94	133.94	133.94
四會成交總額	306,220,000			
恒生指數	98.79	98.79	98.79	98.79
金銀業	133.94	133.94	133.94	133.94
金銀業	133.94	133.94	133.94	133.94
金銀業	133.94	133.94	133.94	133.94
金銀業	133.94	133.94	133.94	133.94

股票	開市價	最高價	最低價	收市價
寶通	2.125	2.15	2.10	2.10
寶通	2.125	2.15	2.10	2.10
寶通	2.125	2.15	2.10	2.10
寶通	2.125	2.15	2.10	2.10
寶通	2.125	2.15	2.10	2.10

股票	開市價	最高價	最低價	收市價
新嘉坡地產	0.27	0.28	0.265	0.265
新嘉坡地產	0.27	0.28	0.265	0.265
新嘉坡地產	0.27	0.28	0.265	0.265
新嘉坡地產	0.27	0.28	0.265	0.265
新嘉坡地產	0.27	0.28	0.265	0.265

股票	開市價	最高價	最低價	收市價
會德豐	2.00	2.00	2.00	2.00
會德豐	2.00	2.00	2.00	2.00
會德豐	2.00	2.00	2.00	2.00
會德豐	2.00	2.00	2.00	2.00
會德豐	2.00	2.00	2.00	2.00













## 加強學科吸收效果 節省課堂聽講時間

### 理工學院部份課程現正實施自學課程 如情況許可計劃發展為自學課程

【專訊】為解決學生學習困難，理工學院部份課程現正實施自學課程，如情況許可計劃發展為自學課程。

該院院長表示，理工學院自開辦以來，一直致力於提高教學質量，並不斷探索新的教學方法。目前，學院已將部分課程改為自學課程，學生可以在課餘時間自主學習，從而節省課堂聽講時間，提高學習效率。

院長指出，自學課程的實施，不僅可以減輕學生的課業負擔，還可以培養學生的自主學習能力和時間管理能力。如果情況許可，學院計劃將更多課程改為自學課程，以進一步提高教學質量。

## 華僑日報教育版主辦 升學進修及專業考試概覽

### 提供升讀各大學大專資料 定下週開始每週刊出一次 專業持續教育會提供資料

本報中學教育版主辦，升學進修及專業考試概覽，定於下週開始每週刊出一次。該概覽將提供升讀各大學大專的資料，並由專業持續教育會提供相關資料。

概覽內容包括：各大學大專的入學要求、考試日期、報名手續等。此外，還將提供專業持續教育會的相關信息，包括課程設置、報名日期等。

## 華僑日報加太航合辦 首次赴加歡迎參觀

### 留加升學講座定四月七日下午 假溫莎公園社區中心舉行

華僑日報與加太航空合辦，首次赴加歡迎參觀，留加升學講座定於四月七日下午，假溫莎公園社區中心舉行。

講座將邀請多位留加學生和專家，就升學、進修、就業等問題進行深入探討。歡迎廣大僑胞踴躍參加。

**CP Air 加航**

STUDENT SEMINAR  
ADMISSION APPLICATION FORM  
(Please fill in English)

Student's Name: \_\_\_\_\_  
Parent's Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_

Venue of seminar: The Auditorium, Duke of Windsor Social Service Building, 15, Hunnam Road, North Point, Hong Kong.

Date: Saturday, April 7, 1984.  
Time: 2 to 4 p.m.

Number of persons attending: \_\_\_\_\_

Please send completed form with self-addressed and stamped envelope to:  
CP Air Student Desk,  
Room 1702, Suite House,  
Hong Kong.

## 區議會的角色

【專訊】區議會的角色，在過去幾年來，一直受到社會各界的關注。區議會作為地方自治的重要機構，在促進社區發展、改善民生方面發揮著重要作用。

區議會的職責包括：監督區內公共服務的提供、提出建議、撥款等。通過區議會，居民可以參與到社區事務的決策過程中，提高社區的透明度和 accountability。

## 「曉風殘月」與「風露立中宵」之聯想

讀者劉雲來稿

讀了「曉風殘月」與「風露立中宵」兩首詩，不禁聯想到許多關於離別和思念的詩句。這兩首詩都描繪了深夜時分的景象，表達了作者對遠方的思念之情。

「曉風殘月」描寫了黎明時分的殘月，象徵著離別和遺憾。而「風露立中宵」則描寫了深夜時分的涼意，表達了作者對故鄉的思念。

## 中國語文園地

香港中國語文學會主持

本園地旨在推廣中國語文，提高華僑的語文水平。園地內容包括：語文知識、寫作技巧、語文競賽等。

歡迎廣大僑胞踴躍投稿，共同提高中國語文水平。

**COLUMBIA COLLEGE**  
Vancouver, Canada

哥倫比亞學院創設於一九三六年，提供廣泛的學術課程予世界各地準備進入加拿大與美國大學深造的學生。

- 第一與第二年的大學文、理、商及電腦科
- 高級中學課程（第十一及十二班級）
- 「英語為第二語文」的課程

歡迎有意申請在一九八四年九月或一九八五年正月入學的在籍第F五、F六與F七級水準合格的學生來函下列地址詢問：

The Admissions Office, Columbia College (604) 733-9151  
1644 West Broadway, Vancouver, B.C. Canada V6J 1X6

**RHENISH CHURCH COLLEGIATE (TORONTO)**

凡具F.3或中四以上程度學生，可申請11、12、13班（大學預科）文、理、商科。

- 自置校舍及宿舍，設備完善
- 本校為中華基督教禮賢會香港區會主辦

報名地點：九龍彌敦道208-212號四樓502-4室（近彌敦道與彌敦道出口）  
電話：721-1481（三線）

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至下午二時。

**加拿大哥倫比亞中學**  
Columbia Secondary School of Canada  
430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada L8V 3B4

- 本校為安省教育局註冊，畢業證書由教育局頒發
- 本校乃加拿大移民及留學生之合法進修學校
- 設有英文及國語兩種課程，學生可選擇英文（ESL）或國語（ESL）課程
- 學生可選擇進修或預科課程，以升讀大學或學院
- 本校提供宿舍，環境優美，設備完善
- 本校提供多種課外活動，包括體育、音樂、藝術等

查詢電話：721-9881

**城市商業管理學校**  
CITY COLLEGE OF COMMERCE  
(Founded 1970)

本校提供多種商業管理課程，包括：會計、銀行、保險、法律等。課程設置靈活，可根據學生需求進行調整。

報名地點：九龍彌敦道498-500號（彌敦道與彌敦道出口）  
電話：721-1481（三線）

**校學科專業商港香**  
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道123號 九龍尖沙咀彌敦道501號 九龍彌敦道501號（夜校）3-854392

5-781914 3-671353

**FULL COURSES**

- (1) IOB Local Stage 1 Course
- (2) Law, Economics, Elements of Banking, English, Accounting

Part A: Law relating to Banking, Applied Economics, Accounting  
Part B: Nature of Management

**ELECTIVE COURSES**

- Accounting & Costing
  - Elementary bookkeeping
  - Intermediate bookkeeping
  - Higher accounting
  - Advanced accounting
  - Intermediate costing
  - Higher costing
  - Management accounting
  - Statements of standard accounting practice (SSAP)
- Professional
  - Hongkong taxation
  - Basic marketing
  - Higher marketing (LCCI)
- Secretarial & General Business
  - Shorthand theory 2000
  - Shorthand speed 50-100wpm
  - English for commerce
  - Business correspondence
  - Oral business English
  - CIF & I/E documentation
  - Inward & outward bills
  - Elementary typewriting
  - Intermediate typewriting
  - IBM electric typewriting
  - Telex operation
- Banking
  - Elements of banking

**LCCI REVISION COURSES**

- Elementary bookkeeping
- Intermediate bookkeeping
- Higher accounting

【倫敦商會 (LCCI) 證書會計及成本會計課程於各校開辦】

**英國文化協會**  
THE BRITISH COUNCIL

## 英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：四月一日（星期日）  
開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學測驗，按考者須於入學測驗前，攜帶有效考試證到以下地點辦理入學手續。

軒尼詩道255號本會 電話：5-738815 5-738966  
星期一至五 上午九時至晚上七時  
星期六 上午九時至晚上七時  
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）  
星期一至五 下午五時至晚上八時  
香港電訊服務站（尖沙咀、旺角及彌敦道地鐵站）  
每日上午八時至下午八時

**Alpha College**  
加拿大溫哥華  
艾爾華預科書院

1880 Renfrew Street, Vancouver, British Columbia, Canada V5M 3H9

- 本校為加拿大B.C.省政府註冊中學。課程由第九班至大學預科班。師資及設備，均經省政府審核及認可。全部課本由政府教育部免費供應。
- 本校畢業證書乃全加大學所承認。十二班畢業生可升讀加拿大各大學。專人輔導辦理入大學之各項手續。
- 校舍寬敞明亮，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室、科學實驗室、電腦及音樂室等。
- 並分設男女宿舍，像俱樂部，專人照顧學生早、午、晚三餐，學生自由選擇。
- 現已接受九月份入學申請，歡迎F.2以上學生報名（如在五月份前註冊，可入讀兩個月之免費英文補習班）。
- 聘請註冊主任，親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽證手續。本辦事處可直接簽發全部入學文件。

學費全免只限於加拿大本土及移民學生

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室  
電話：3-7236663

**Alpha College**  
加拿大溫哥華  
艾爾華預科書院

1880 Renfrew Street, Vancouver, British Columbia, Canada V5M 3H9

- 本校為加拿大B.C.省政府註冊中學。課程由第九班至大學預科班。師資及設備，均經省政府審核及認可。全部課本由政府教育部免費供應。
- 本校畢業證書乃全加大學所承認。十二班畢業生可升讀加拿大各大學。專人輔導辦理入大學之各項手續。
- 校舍寬敞明亮，佔地三萬餘呎，設有英語實驗室、科學實驗室、電腦及音樂室等。
- 並分設男女宿舍，像俱樂部，專人照顧學生早、午、晚三餐，學生自由選擇。
- 現已接受九月份入學申請，歡迎F.2以上學生報名（如在五月份前註冊，可入讀兩個月之免費英文補習班）。
- 聘請註冊主任，親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽證手續。本辦事處可直接簽發全部入學文件。

學費全免只限於加拿大本土及移民學生

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室  
電話：3-7236663

**報日僑華**

訂閱期長請閱

訂閱電話：5-491181

歷史悠久 新聞翔實 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

不隨禮柯多新彩色無報請遠  
另報拜式采穎色任販就道  
收費附印多雜華歡訂近  
送出版姿誌僑迎閱向







# 本港新聞

## 精心設計如彩虹 保良局西貢渡假營 露天活動場所啓用

【本報訊】保良局西貢渡假營，自開工以來，進展甚速，現已接近尾聲。該營位於西貢市郊，佔地約一百五十畝，環境優美，空氣清新。營內設有各種露天活動場所，如足球場、籃球場、網球場、游泳池等，並設有餐廳、商店、圖書館等設施。該營將於下週五舉行開幕典禮，屆時將有各界人士參加。

## 海外信託銀行 粉嶺支行喬遷

【本報訊】海外信託銀行粉嶺支行，現已遷往新址營業。該支行位於粉嶺中心商場內，環境優雅，設施齊全。該行將繼續為廣大客戶提供優質的金融服務。

## 棉系職工祝青年節 明日舉行盛大集會

【本報訊】棉系職工為慶祝青年節，將於明日舉行盛大集會。該集會將在維多利亞公園舉行，屆時將有各種文藝表演和遊戲。該會呼籲廣大青年參加，共同慶祝青年節。

## 救護學義舉義舉 華僑捐輸救護器材

【本報訊】華僑為支持救護學義舉，特捐輸救護器材。該器材包括救護車、救護箱、救護毯等，將由救護學義舉負責分發給有需要的人士。

## 一六九九年三月廿八日 觀塘急修改善水陸交通

【本報訊】觀塘區工務局，現正急修改善水陸交通。該工程包括修築道路、改善排水系統等。該局呼籲廣大市民配合工程，共同改善觀塘區的交通狀況。

## 毛織廠全力開工趕貨 本港毛織廠全力開工趕貨

【本報訊】本港毛織廠，現正全力開工趕貨。該廠生產的毛織品，將由本港運往世界各地。該廠呼籲廣大市民支持本港毛織業，共同發展毛織業。

## 海外物業展覽會 下週五舉行三天

【本報訊】海外物業展覽會，將於下週五舉行三天。該展覽會將展示各種海外物業，包括住宅、商業樓宇等。該會呼籲廣大市民參加，共同了解海外物業市場。

## 地產與樓房

買賣租賃、建築材料、瓷磚潔具、電器燈飾、傢俱裝修、居室設計

### 房屋署 新型廠房招租

手續簡便 租金包差餉及物業費

地點/工廠大廈	查詢電話
九龍灣	3-7507262
葵青	3-7587613
沙田	0-299706
沙田	0-276324
沙田	0-6058210
沙田	0-760778

歡迎蒞臨有關工廠大廈參觀

### 鹿苑

屯門新市172地段  
現貨樓宇出售即買即住  
初售期間八五折優待  
地下兩層每呎由590元起  
三層單位493呎十四萬餘元起  
三層單位493呎十四萬餘元起  
建築材料實惠 歡迎參觀比較

本公司集團所建之樓宇，環境優美，交通便利，設施齊全。歡迎各界人士垂詢。

洽購處：陳氏企業有限公司  
九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心 619室  
電話：3-720801  
歡迎參觀示範單位 地點：新市鎮新市鎮 電話：0-810292

### 台灣世外桃源

梅園 歡迎海外僑胞參加  
位於桃園縣楊梅鎮雙龍路一八八號，花園佔地五十萬呎，建有二層高洋房共廿棟，實用面積由280呎起，售價由港幣五萬五千元起。園內鳥語花香，設有各項運動、康樂、信仰、廟宇及教堂等，室內一切傢俱齊全，備有專車接送。  
參觀者星期免費食宿。  
洽購處：九龍白加士街17-23號四樓C-D座 大新  
電話：3-7210587, 3-7210583

### 安達工業大廈

下葵青華星街2-6號  
面積：B座二樓8,950呎  
特價：廉售每呎175元  
平租22,000元

正義置業有限公司  
香港德輔道中84號嘉記大廈1201-4室  
電話：5-452522

### 九龍灣 偉業街 楊耀松第八工業大廈 招租

由千餘呎至式萬餘呎  
德福花園地鐵站對面 員工充裕  
直通香港機場及海底隧道  
交通便利 電梯六部 上落快捷  
洽租處：本大廈管理處或電 5-435244

### 威享大廈 新型寫字樓 高低層租售

皇后大道中128-140號  
城配有限公司 六基有限公司  
5-226009 5-252497

### 百萬行商業大廈

荃灣青山道189號  
(荃灣地鐵站對面)  
由599至1,884呎  
特平 每呎\$480.00起  
電：5-448711

### 廉租 金字架廠房

實用面積由6500呎起，全無柱位，特別適合染廠或貨倉用途，位於屯門，交通方便。  
接洽處：田氏建築廠 高德測計師行  
電話：K-818276 鄭小姐 電話：K-676113 劉先生

### 商業樓宇

軒尼詩道423、425號  
一、二、三樓  
共約5500呎  
月租18,000 (免租6個月)  
電：5-448711

### 中環威靈頓街 安基大廈

旺舖400呎另地庫520呎廉租\$15,000  
寫字樓450呎至650呎 廉租\$3,150起  
H252497 六基有限公司洽

### 沙田 高級廠倉

單位由2300呎起，設計特別優良，伙數簡單，業主管理，車場寬敞，交通方便，廠房洋行，租出滿意，訂租請電：③841935 ③841966

### 閣下仔舖吉售

九龍廣華街約1,600呎另石屎閣樓約1,400呎交通方便  
電 K-7135522 洽

### 中區 萬宜大廈 招租

寫字樓旺舖實用面積計  
電話5-239859 5-226917

### 自讓碧瑤

碧瑤灣26座C中層海景裝修  
1135呎另車位吉讓  
夜電 5-507386

### 收益保值 旺舖租售

沙咀道，榮豐大廈，15號舖位，面積連閣1,000餘呎，租4,800.00售60萬。樓下48號大單邊，面積400餘呎，租5,500.00售78萬。  
承租約滿後可續租，面積300餘呎年租收租，售48萬。  
52號面積300餘呎，年租收租4萬，售48萬。  
中區街六樓600餘呎吉售22萬 3-929646

### 大角咀福全街唐樓租售

每層700呎，一層一房一廳，另三層不交租廉售。  
錦上閣露天倉庫廉租  
正錦上閣旁交通方便，一萬六千呎各樣式存放用途 (直接業主)  
安泰置業有限公司③953171 郭先生洽

### 廉價廠房出售

欲在澳門設廠好機會  
澳門新橋路街八號地段面積約一萬八千餘呎地段有上蓋約五千呎水電充足適合各行業交通極便利有意者請電  
76061 香港(3)779718 (3)741168 洽

### 學助童救 報日僑華 囊善解請 翁仁長善

### 國貨公司及超級市場 十進制家庭幸運抽獎

獎金一萬元四起盛大舉行  
國貨公司、超級市場、家庭用品、抽獎、幸運、獎金、一萬元、四起、盛大、舉行

### 勞工法例例案研究

香港管理專業協會與華僑日報聯合舉辦  
勞工法例例案研究、香港管理專業協會、華僑日報、聯合、舉辦

### 中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。  
電話5-244133 內綫259號

### 閣下仔舖吉售

九龍廣華街約1,600呎另石屎閣樓約1,400呎交通方便  
電 K-7135522 洽

### 中區 萬宜大廈 招租

寫字樓旺舖實用面積計  
電話5-239859 5-226917

### 自讓碧瑤

碧瑤灣26座C中層海景裝修  
1135呎另車位吉讓  
夜電 5-507386

### 收益保值 旺舖租售

沙咀道，榮豐大廈，15號舖位，面積連閣1,000餘呎，租4,800.00售60萬。樓下48號大單邊，面積400餘呎，租5,500.00售78萬。  
承租約滿後可續租，面積300餘呎年租收租，售48萬。  
52號面積300餘呎，年租收租4萬，售48萬。  
中區街六樓600餘呎吉售22萬 3-929646

### 大角咀福全街唐樓租售

每層700呎，一層一房一廳，另三層不交租廉售。  
錦上閣露天倉庫廉租  
正錦上閣旁交通方便，一萬六千呎各樣式存放用途 (直接業主)  
安泰置業有限公司③953171 郭先生洽

### 廉價廠房出售

欲在澳門設廠好機會  
澳門新橋路街八號地段面積約一萬八千餘呎地段有上蓋約五千呎水電充足適合各行業交通極便利有意者請電  
76061 香港(3)779718 (3)741168 洽

### 學助童救 報日僑華 囊善解請 翁仁長善











葵盛東邨 新邨版

石籬居民問卷調查談居住環境

接近七成不滿衛生

要求房署徹底改善  
邨內康樂設施大多滿意

對於那些入伙約十年時間的葵盛東邨居民而言，衛生問題是他們最關心的，也是他們最不滿意的。在葵盛東邨的居民問卷調查中，有百分之六十七的居民表示，對邨內的衛生環境感到不滿。在問卷調查中，有百分之六十七的居民表示，對邨內的衛生環境感到不滿。在問卷調查中，有百分之六十七的居民表示，對邨內的衛生環境感到不滿。

居屋翠瑤苑三月來  
無居民報告爆竊案

居民夜歸不見護衛當值  
憂慮不法之徒有機可乘

在葵盛東邨翠瑤苑，居民對該屋苑的安全感感到憂慮。居民表示，自從翠瑤苑入伙以來，已有三月，但至今未有居民報告爆竊案。居民表示，自從翠瑤苑入伙以來，已有三月，但至今未有居民報告爆竊案。居民表示，自從翠瑤苑入伙以來，已有三月，但至今未有居民報告爆竊案。

葵盛東邨葵盛圍路  
居民求增行人設施

葵盛東邨葵盛圍路，居民求增行人設施。葵盛東邨葵盛圍路，居民求增行人設施。葵盛東邨葵盛圍路，居民求增行人設施。

葵盛十三座籃球場  
地面不平恐招意外

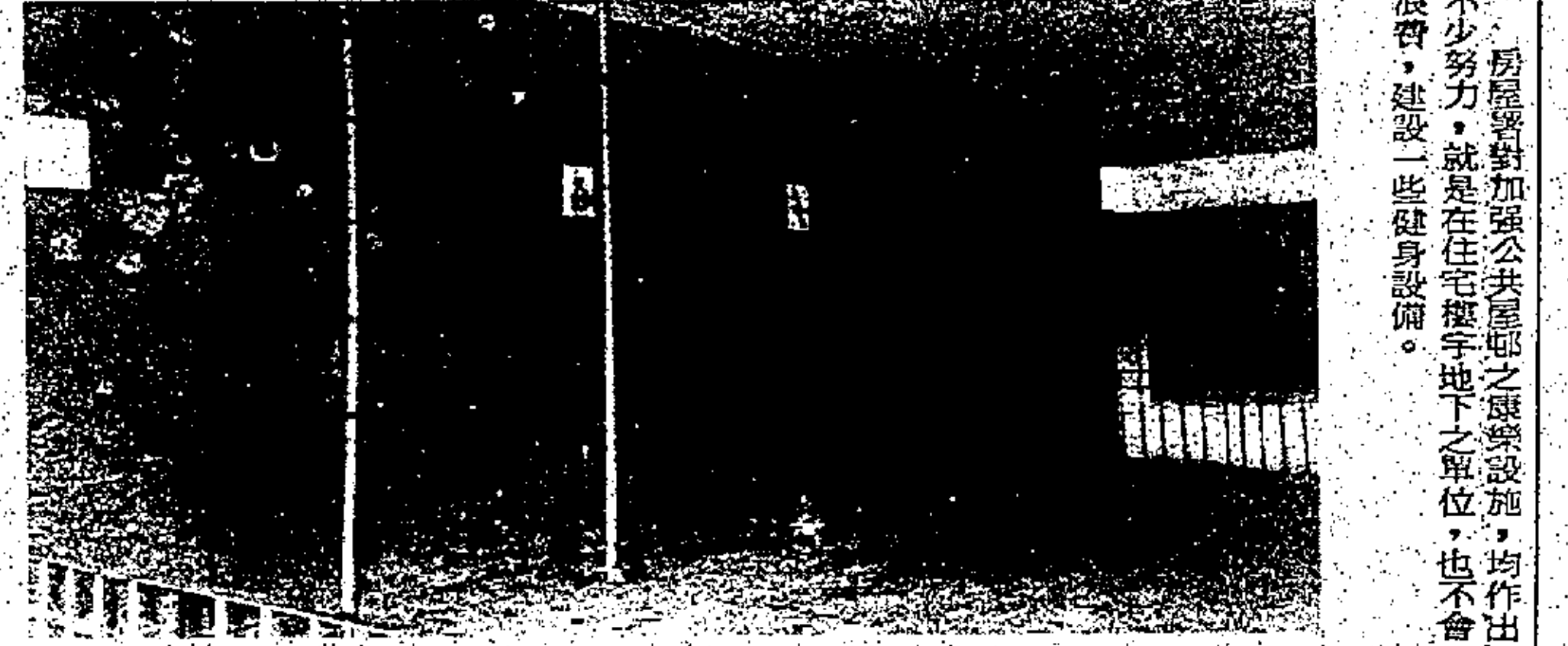
葵盛十三座籃球場，地面不平恐招意外。葵盛十三座籃球場，地面不平恐招意外。葵盛十三座籃球場，地面不平恐招意外。

葵盛十三座籃球場  
房署計劃重鋪但須視財政狀況

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場  
地面不平恐招意外

葵盛十三座籃球場，地面不平恐招意外。葵盛十三座籃球場，地面不平恐招意外。葵盛十三座籃球場，地面不平恐招意外。



葵盛十三座籃球場  
房署計劃重鋪但須視財政狀況

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。葵盛十三座籃球場，房署計劃重鋪但須視財政狀況。

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

復活節精選超值豪華團 \$1498 \$1798 \$2098  
威威旅行社 3-301271  
康樂旅遊團  
得其利 百貨  
移民南美各國

永安旅行社  
日本富士山迪士尼六天豪華團 \$3490  
泰國曼谷七天豪華團 \$2480  
美國西岸八天豪華團 \$6980

威馬旅行社  
歐美旅行社  
寶通旅行社  
新興旅行社  
順威旅行社

佳運旅行社 台灣專線  
日本本州 東京 迪士尼樂園  
韓國專線

Choicest Holiday  
石景山 東湖 南湖·鼓浪嶼 泰國 美加







洪桂昌 諮詢  
 除呷三房大廳黃埔新村  
 三十餘萬年期長有意請  
 電 33340256 洽  
 合作或頂電  
 01471196

區旺鋪出租市台各行  
 業經營週轉名價11萬元  
 電話2599276李拾  
 屏山屏夏路  
 吉樓出售連傢俬裝修  
 萬近元可分期請電：30  
 7649225李拾\*

工廠平售  
 沙田大屋火炭大屋  
 菜園土庫有

市面便行  
 字台合各  
 街平通  
 山樓總電  
 樓二呎口  
 坡多門意

**購不  
出價高成  
入屋睇特  
金豐地產**  
彌敦道625號麗輝

**廠房和**  
葵涌業成街東聯  
位業積7500  
業業：506

元朗市區樓宇  
層向東南月租十一元電  
一七五二五〇  
翠苑別墅 田錦  
崗苑別墅 田錦  
二廳新裝修有車位月租  
1501.76.76 7526383

荔枝角道99號二呎多  
厝租

樓脚街開樓四樓  
新填地街四樓五樓  
荔枝角道唐樓七百呎  
租

③324521洽

住宅樓宇

近街地下實用三呎  
四呎包差約三年交  
便後樓四四三九五

急租急租  
依中

北角和富道18號  
租三呎連生財用具裝  
頂上

**富 北角**  
**租 出**

近地鐵站200呎樓底  
可開間吉舖電話：2828080

**北角旺鋪**  
靚樓平售  
苑三房一廳四樓D9星屋  
呎三而單邊交吉售44  
H2828080787 黎小

本人梁劍創航源號已於  
出將全船連同一切傢私  
連兩入無賴，特此聲明  
退股人梁劍創航源號明  
啓 1983年3月26日

李新盛第三期吉利徑門牌六號平台茶海街坊會  
 和街安廿三號地下太平地產公司  
 鴻安街五號二樓正廣公司  
 門河街街壹四八號地下街光購物中心  
 道壹五壹號地下肥肥軟壹鞋專門店  
 坊德第四座21/22號地下元朗區社團聯誼會  
 日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時

電話: 0-521022  
電話: 3-7418532  
電話: 3-892023  
電話: 0-429081  
電話: 0-812875  
電話: 0-5571800  
電話: 0-750683















# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
地址：香港皇后大道中31號海通大廈7樓  
電話：(852) 252527, 2525496  
傳真：(852) 3-308311-6  
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話：(852) 3-308311-6  
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室  
電話：(852) 3-320011  
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

### 菲律賓 寶璣 七天貴賓團

(全港最豪華、成本最高)  
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村(千島湖)高池、艾蘭池、賭場、百勝難急流飛瀑、漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華酒店、鄉村、及碧瑤悅悅大酒店。直採非航及國泰豪華噴射客機、觀光時間充足、節目豐富、團獨獨立、專人領隊、最佳導遊為你服務。  
天天出發、早出晚返  
七天特價\$1920

### 曼谷芭堤雅 七天貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚礁、東芭文化村、鱷魚湖、人妖街、四面神、奇妙樂園等住宿一流大酒店。  
天天出發  
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店  
2) 新增行程有泰國迪士尼之神奇妙樂園設備一流。  
3) 多晚夜總會、包括皇帝餐及海鮮餐、膳食豐富。  
早機出發、晚機返港  
七天\$2480

### 清邁布吉島

暢遊清邁市、雙龍寺、泰國皇宮、美人窟、苗人村、布吉島、攀牙灣、古占邦、芭樂海、神仙島、著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚礁、鱷魚湖、奇妙樂園等、住宿一流大酒店、獨立成團、專人領隊、本團特點：  
1) 飛早機出發、晚機返港。  
2) 清邁往曼谷乘國內飛機。  
3) 布吉島來回乘國內飛機。  
4) 新增行程有泰國迪士尼之神奇妙樂園。  
逢星期二、日出發  
八天清邁\$2890  
逢星期六出發布吉島  
八天\$2990

### 台灣環島 早機出發、晚機返港

暢遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、高雄、澎湖、彰化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店、獨立成團、專人領隊。早機直航高雄、台北返港。  
台北住財神、統一等豪華大酒店、并加大陽城及豪華夜總會、分社直營。保證滿意。  
八天\$2510  
天天出發  
七天\$2300  
逢星期四、日出發

### 馬星泰 乘新航早機出發

暢遊檳城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺、獅子公園、丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂洞、雲頂高原、賭場、清水岩、黑風洞、清溪寺、吉隆坡、星加坡、聖陶沙島、花龍山、裕華園、飛禽公園、曼谷、鱷魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊瑚礁等名勝、多晚夜總會、住宿一流大酒店。專人領隊、團獨獨立。  
逢星期一、六出發  
馬星泰七天\$3580  
馬星泰十一天\$4350

## 星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
地址：香港皇后大道中31號海通大廈7樓  
電話：(852) 252527, 2525496  
傳真：(852) 3-308311-6  
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話：(852) 3-308311-6  
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室  
電話：(852) 3-320011  
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

### 日本本州 迪士尼八天豪華團

暢遊日本東京、箱根、富士山、濱名湖、白絲瀑布、伊豆、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及新幹線(子彈火車)。住宿一流酒店、乘747豪華客機、早機去、晚機返、唯一直航大阪、東京返港、不用坐內陸機、獨立成團、專人領隊。  
天天出發 \$4250  
東京迪士尼樂園六天豪華遊  
天天出發 \$3490  
北海道迪士尼七天團  
逢星期二 \$4690  
迪士尼韓國九州九天團  
逢星期二 \$4990

### 鹿兒島 九州、東京、迪士尼樂園

暢遊鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎、池田、霧島、宮崎、和平台、自然野生動物園、大分水族館、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本古城、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、天滿宮、箱根神社等、住宿一流酒店、獨立成團、專人領隊。  
迪士尼九州東京九天團、則在東京住兩晚、加遊迪士尼樂園  
迪士尼九州東京九天 \$4790  
逢星期四  
迪士尼九州東京七天 \$4190  
逢星期二  
鹿兒島九州八天 \$4360  
逢星期三

### 澳門 二/三天豪華遊

暢遊澳門名勝、包括主教山、跑狗場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛樂場、賽馬車會等、住宿最豪華之凱悅酒店、享用酒店內各項娛樂設備。  
天天出發 \$310起  
特約代理澳門凱悅酒店  
HYATT REGENCY MACAU  
酒店十點半 澳門接送  
天天出發 \$260起

### 美加

暢遊檀香山、珍珠港、鑽石頭山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、加州紅木林、沙利山、溫哥華、士丹利公園、煤氣鎮、加蘭蘭吊橋等。專人領隊、住宿一流豪華大酒店。逢星期日 BIG TOP 747 出發。  
美國西岸七天 \$6790  
美國西岸十一天 \$9690  
美國西岸十一天 \$12290  
加拿大東岸豪華團 \$7690起

### 澳洲 黃金海岸八天豪華團

暢遊布里斯本、黃金海岸、海洋世界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首都坎培拉、新金山——墨爾本、蘇菲亞山、樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中餐為主、獨立成團、專人領隊、免費代辦簽證。  
逢星期一 出發  
八天 \$7690起

### 博覽旅遊有限公司

博覽旅遊有限公司  
地址：香港皇后大道中31號海通大廈7樓  
電話：(852) 252527, 2525496  
傳真：(852) 3-308311-6  
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話：(852) 3-308311-6  
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室  
電話：(852) 3-320011  
星期日、例假、照常辦公、朝九晚七

### 日本本州

六天、七天、八天由\$3290起  
新增：東京迪士尼樂園(包機票)  
全港獨有：①日本環球影城②富士山③東京科學館④橫濱中華街⑤大石寺  
先飛大阪、東京返港、減少行程16小時  
\*美日航747客機、早機去、晚機返  
天天出發 (回程可直飛台北)  
全九州美、日由\$3790起  
北海道迪士尼七天 \$4290  
逢星期六、一、二、三出發

### 全泰國

曼谷：泰國豪華300空中巴士、早去晚返、班次最多、清邁：乘豪華直飛清邁、清邁—曼谷豪華300內陸機、布吉島：豪華豪華雙程300內陸機。  
清邁四天、六天、七天、八天由\$2190起  
曼谷四天、五天、七天由\$2150起  
布吉島五天、七天由\$2590起  
全港獨有：①鹿勝灘②仙猿山③暹羅大皇宮④泰國夢幻遊樂園⑤芭堤雅豪華樂⑥巨龍樂園  
天天出發 (可延期返港)

### 全台灣

行線全港最靚豪華團  
直飛高雄、台北返港  
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山、日月潭、花東、環七、環八、環九、環十、環十一、環十二、環十三、環十四、環十五、環十六、環十七、環十八、環十九、環二十、環二十一、環二十二、環二十三、環二十四、環二十五、環二十六、環二十七、環二十八、環二十九、環三十、環三十一、環三十二、環三十三、環三十四、環三十五、環三十六、環三十七、環三十八、環三十九、環四十、環四十一、環四十二、環四十三、環四十四、環四十五、環四十六、環四十七、環四十八、環四十九、環五十、環五十一、環五十二、環五十三、環五十四、環五十五、環五十六、環五十七、環五十八、環五十九、環六十、環六十一、環六十二、環六十三、環六十四、環六十五、環六十六、環六十七、環六十八、環六十九、環七十、環七十一、環七十二、環七十三、環七十四、環七十五、環七十六、環七十七、環七十八、環七十九、環八十、環八十一、環八十二、環八十三、環八十四、環八十五、環八十六、環八十七、環八十八、環八十九、環九十、環九十一、環九十二、環九十三、環九十四、環九十五、環九十六、環九十七、環九十八、環九十九、環一百、環一百零一、環一百零二、環一百零三、環一百零四、環一百零五、環一百零六、環一百零七、環一百零八、環一百零九、環一百一十、環一百一十一、環一百一十二、環一百一十三、環一百一十四、環一百一十五、環一百一十六、環一百一十七、環一百一十八、環一百一十九、環一百二十、環一百二十一、環一百二十二、環一百二十三、環一百二十四、環一百二十五、環一百二十六、環一百二十七、環一百二十八、環一百二十九、環一百三十、環一百三十一、環一百三十二、環一百三十三、環一百三十四、環一百三十五、環一百三十六、環一百三十七、環一百三十八、環一百三十九、環一百四十、環一百四十一、環一百四十二、環一百四十三、環一百四十四、環一百四十五、環一百四十六、環一百四十七、環一百四十八、環一百四十九、環一百五十、環一百五十一、環一百五十二、環一百五十三、環一百五十四、環一百五十五、環一百五十六、環一百五十七、環一百五十八、環一百五十九、環一百六十、環一百六十一、環一百六十二、環一百六十三、環一百六十四、環一百六十五、環一百六十六、環一百六十七、環一百六十八、環一百六十九、環一百七十、環一百七十一、環一百七十二、環一百七十三、環一百七十四、環一百七十五、環一百七十六、環一百七十七、環一百七十八、環一百七十九、環一百八十、環一百八十一、環一百八十二、環一百八十三、環一百八十四、環一百八十五、環一百八十六、環一百八十七、環一百八十八、環一百八十九、環一百九十、環一百九十一、環一百九十二、環一百九十三、環一百九十四、環一百九十五、環一百九十六、環一百九十七、環一百九十八、環一百九十九、環二百、環二百零一、環二百零二、環二百零三、環二百零四、環二百零五、環二百零六、環二百零七、環二百零八、環二百零九、環二百一十、環二百一十一、環二百一十二、環二百一十三、環二百一十四、環二百一十五、環二百一十六、環二百一十七、環二百一十八、環二百一十九、環二百二十、環二百二十一、環二百二十二、環二百二十三、環二百二十四、環二百二十五、環二百二十六、環二百二十七、環二百二十八、環二百二十九、環二百三十、環二百三十一、環二百三十二、環二百三十三、環二百三十四、環二百三十五、環二百三十六、環二百三十七、環二百三十八、環二百三十九、環二百四十、環二百四十一、環二百四十二、環二百四十三、環二百四十四、環二百四十五、環二百四十六、環二百四十七、環二百四十八、環二百四十九、環二百五十、環二百五十一、環二百五十二、環二百五十三、環二百五十四、環二百五十五、環二百五十六、環二百五十七、環二百五十八、環二百五十九、環二百六十、環二百六十一、環二百六十二、環二百六十三、環二百六十四、環二百六十五、環二百六十六、環二百六十七、環二百六十八、環二百六十九、環二百七十、環二百七十一、環二百七十二、環二百七十三、環二百七十四、環二百七十五、環二百七十六、環二百七十七、環二百七十八、環二百七十九、環二百八十、環二百八十一、環二百八十二、環二百八十三、環二百八十四、環二百八十五、環二百八十六、環二百八十七、環二百八十八、環二百八十九、環二百九十、環二百九十一、環二百九十二、環二百九十三、環二百九十四、環二百九十五、環二百九十六、環二百九十七、環二百九十八、環二百九十九、環三百、環三百零一、環三百零二、環三百零三、環三百零四、環三百零五、環三百零六、環三百零七、環三百零八、環三百零九、環三百一十、環三百一十一、環三百一十二、環三百一十三、環三百一十四、環三百一十五、環三百一十六、環三百一十七、環三百一十八、環三百一十九、環三百二十、環三百二十一、環三百二十二、環三百二十三、環三百二十四、環三百二十五、環三百二十六、環三百二十七、環三百二十八、環三百二十九、環三百三十、環三百三十一、環三百三十二、環三百三十三、環三百三十四、環三百三十五、環三百三十六、環三百三十七、環三百三十八、環三百三十九、環三百四十、環三百四十一、環三百四十二、環三百四十三、環三百四十四、環三百四十五、環三百四十六、環三百四十七、環三百四十八、環三百四十九、環三百五十、環三百五十一、環三百五十二、環三百五十三、環三百五十四、環三百五十五、環三百五十六、環三百五十七、環三百五十八、環三百五十九、環三百六十、環三百六十一、環三百六十二、環三百六十三、環三百六十四、環三百六十五、環三百六十六、環三百六十七、環三百六十八、環三百六十九、環三百七十、環三百七十一、環三百七十二、環三百七十三、環三百七十四、環三百七十五、環三百七十六、環三百七十七、環三百七十八、環三百七十九、環三百八十、環三百八十一、環三百八十二、環三百八十三、環三百八十四、環三百八十五、環三百八十六、環三百八十七、環三百八十八、環三百八十九、環三百九十、環三百九十一、環三百九十二、環三百九十三、環三百九十四、環三百九十五、環三百九十六、環三百九十七、環三百九十八、環三百九十九、環四百、環四百零一、環四百零二、環四百零三、環四百零四、環四百零五、環四百零六、環四百零七、環四百零八、環四百零九、環四百一十、環四百一十一、環四百一十二、環四百一十三、環四百一十四、環四百一十五、環四百一十六、環四百一十七、環四百一十八、環四百一十九、環四百二十、環四百二十一、環四百二十二、環四百二十三、環四百二十四、環四百二十五、環四百二十六、環四百二十七、環四百二十八、環四百二十九、環四百三十、環四百三十一、環四百三十二、環四百三十三、環四百三十四、環四百三十五、環四百三十六、環四百三十七、環四百三十八、環四百三十九、環四百四十、環四百四十一、環四百四十二、環四百四十三、環四百四十四、環四百四十五、環四百四十六、環四百四十七、環四百四十八、環四百四十九、環四百五十、環四百五十一、環四百五十二、環四百五十三、環四百五十四、環四百五十五、環四百五十六、環四百五十七、環四百五十八、環四百五十九、環四百六十、環四百六十一、環四百六十二、環四百六十三、環四百六十四、環四百六十五、環四百六十六、環四百六十七、環四百六十八、環四百六十九、環四百七十、環四百七十一、環四百七十二、環四百七十三、環四百七十四、環四百七十五、環四百七十六、環四百七十七、環四百七十八、環四百七十九、環四百八十、環四百八十一、環四百八十二、環四百八十三、環四百八十四、環四百八十五、環四百八十六、環四百八十七、環四百八十八、環四百八十九、環四百九十、環四百九十一、環四百九十二、環四百九十三、環四百九十四、環四百九十五、環四百九十六、環四百九十七、環四百九十八、環四百九十九、環五百、環五百零一、環五百零二、環五百零三、環五百零四、環五百零五、環五百零六、環五百零七、環五百零八、環五百零九、環五百一十、環五百一十一、環五百一十二、環五百一十三、環五百一十四、環五百一十五、環五百一十六、環五百一十七、環五百一十八、環五百一十九、環五百二十、環五百二十一、環五百二十二、環五百二十三、環五百二十四、環五百二十五、環五百二十六、環五百二十七、環五百二十八、環五百二十九、環五百三十、環五百三十一、環五百三十二、環五百三十三、環五百三十四、環五百三十五、環五百三十六、環五百三十七、環五百三十八、環五百三十九、環五百四十、環五百四十一、環五百四十二、環五百四十三、環五百四十四、環五百四十五、環五百四十六、環五百四十七、環五百四十八、環五百四十九、環五百五十、環五百五十一、環五百五十二、環五百五十三、環五百五十四、環五百五十五、環五百五十六、環五百五十七、環五百五十八、環五百五十九、環五百六十、環五百六十一、環五百六十二、環五百六十三、環五百六十四、環五百六十五、環五百六十六、環五百六十七、環五百六十八、環五百六十九、環五百七十、環五百七十一、環五百七十二、環五百七十三、環五百七十四、環五百七十五、環五百七十六、環五百七十七、環五百七十八、環五百七十九、環五百八十、環五百八十一、環五百八十二、環五百八十三、環五百八十四、環五百八十五、環五百八十六、環五百八十七、環五百八十八、環五百八十九、環五百九十、環五百九十一、環五百九十二、環五百九十三、環五百九十四、環五百九十五、環五百九十六、環五百九十七、環五百九十八、環五百九十九、環六百、環六百零一、環六百零二、環六百零三、環六百零四、環六百零五、環六百零六、環六百零七、環六百零八、環六百零九、環六百一十、環六百一十一、環六百一十二、環六百一十三、環六百一十四、環六百一十五、環六百一十六、環六百一十七、環六百一十八、環六百一十九、環六百二十、環六百二十一、環六百二十二、環六百二十三、環六百二十四、環六百二十五、環六百二十六、環六百二十七、環六百二十八、環六百二十九、環六百三十、環六百三十一、環六百三十二、環六百三十三、環六百三十四、環六百三十五、環六百三十六、環六百三十七、環六百三十八、環六百三十九、環六百四十、環六百四十一、環六百四十二、環六百四十三、環六百四十四、環六百四十五、環六百四十六、環六百四十七、環六百四十八、環六百四十九、環六百五十、環六百五十一、環六百五十二、環六百五十三、環六百五十四、環六百五十五、環六百五十六、環六百五十七、環六百五十八、環六百五十九、環六百六十、環六百六十一、環六百六十二、環六百六十三、環六百六十四、環六百六十五、環六百六十六、環六百六十七、環六百六十八、環六百六十九、環六百七十、環六百七十一、環六百七十二、環六百七十三、環六百七十四、環六百七十五、環六百七十六、環六百七十七、環六百七十八、環六百七十九、環六百八十、環六百八十一、環六百八十二、環六百八十三、環六百八十四、環六百八十五、環六百八十六、環六百八十七、環六百八十八、環六百八十九、環六百九十、環六百九十一、環六百九十二、環六百九十三、環六百九十四、環六百九十五、環六百九十六、環六百九十七、環六百九十八、環六百九十九、環七百、環七百零一、環七百零二、環七百零三、環七百零四、環七百零五、環七百零六、環七百零七、環七百零八、環七百零九、環七百一十、環七百一十一、環七百一十二、環七百一十三、環七百一十四、環七百一十五、環七百一十六、環七百一十七、環七百一十八、環七百一十九、環七百二十、環七百二十一、環七百二十二、環七百二十三、環七百二十四、環七百二十五、環七百二十六、環七百二十七、環七百二十八、環七百二十九、環七百三十、環七百三十一、環七百三十二、環七百三十三、環七百三十四、環七百三十五、環七百三十六、環七百三十七、環七百三十八、環七百三十九、環七百四十、環七百四十一、環七百四十二、環七百四十三、環七百四十四、環七百四十五、環七百四十六、環七百四十七、環七百四十八、環七百四十九、環七百五十、環七百五十一、環七百五十二、環七百五十三、環七百五十四、環七百五十五、環七百五十六、環七百五十七、環七百五十八、環七百五十九、環七百六十、環七百六十一、環七百六十二、環七百六十三、環七百六十四、環七百六十五、環七百六十六、環七百六十七、環七百六十八、環七百六十九、環七百七十、環七百七十一、環七百七十二、環七百七十三、環七百七十四、環七百七十五、環七百七十六、環七百七十七、環七百七十八、環七百七十九、環七百八十、環七百八十一、環七百八十二、環七百八十三、環七百八十四、環七百八十五、環七百八十六、環七百八十七、環七百八十八、環七百八十九、環七百九十、環七百九十一、環七百九十二、環七百九十三、環七百九十四、環七百九十五、環七百九十六、環七百九十七、環七百九十八、環七百九十九、環八百、環八百零一、環八百零二、環八百零三、環八百零四、環八百零五、環八百零六、環八百零七、環八百零八、環八百零九、環八百一十、環八百一十一、環八百一十二、環八百一十三、環八百一十四、環八百一十五、環八百一十六、環八百一十七、環八百一十八、環八百一十九、環八百二十、環八百二十一、環八百二十二、環八百二十三、環八百二十四、環八百二十五、環八百二十六、環八百二十七、環八百二十八、環八百二十九、環八百三十、環八百三十一、環八百三十二、環八百三十三、環八百三十四、環八百三十五、環八百三十六、環八百三十七、環八百三十八、環八百三十九、環八百四十、環八百四十一、環八百四十二、環八百四十三、環八百四十四、環八百四十五、環八百四十六、環八百四十七、環八百四十八、環八百四十九、環八百五十、環八百五十一、環八百五十二、環八百五十三、環八百五十四、環八百五十五、環八百五十六、環八百五十七、環八百五十八、環八百五十九、環八百六十、環八百六十一、環八百六十二、環八百六十三、環八百六十四、環八百六十五、環八百六十六、環八百六十七、環八百六十八、環八百六十九、環八百七十、環八百七十一、環八百七十二、環八百七十三、環八百七十四、環八百七十五、環八百七十六、環八百七十七、環八百七十八、環八百七十九、環八百八十、環八百八十一、環八百八十二、環八百八十三、環八百八十四、環八百八十五、環八百八十六、環八百八十七、環八百八十八、環八百八十九、環八百九十、環八百九十一、環八百九十二、環八百九十三、環八百九十四、環八百九十五、環八百九十六、環八百九十七、環八百九十八、環八百九十九、環九百、環九百零一、環九百零二、環九百零三、環九百零四、環九百零五、環九百零六、環九百零七、環九百零八、環九百零九、環九百一十、環九百一十一、環九百一十二、環九百一十三、環九百一十四、環九百一十五、環九百一十六、環九百一十七、環九百一十八、環九百一十九、環九百二十、環九百二十一、環九百二十二、環九百二十三、環九百二十四、環九百二十五、環九百二十六、環九百二十七、環九百二十八、環九百二十九、環九百三十、環九百三十一、環九百三十二、環九百三十三、環九百三十四、環九百三十五、環九百三十六、環九百三十七、環九百三十八、環九百三十九、環九百四十、環九百四十一、環九百四十二、環九百四十三、環九百四十四、環九百四十五、環九百四十六、環九百四十七、環九百四十八、環九百四十九、環九百五十、環九百五十一、環九百五十二、環九百五十三、環九百五十四、環九百五十五、環九百五十六、環九百五十七、環九百五十八、環九百五十九、環九百六十、環九百六十一、環九百六十二、環九百六十三、環九百六十四、環九百六十五、環九百六十六、環九百六十七、環九百六十八、環九百六十九、環九百七十、環九百七十一、環九百七十二、環九百七十三、環九百七十四、環九百七十五、環九百七十六、環九百七十七、環九百七十八、環九百七十九、環九百八十、環九百八十一、環九百八十二、環九百八十三、環九百八十四、環九百八十五、環九百八十六、環九百八十七、環九百八十八、環九百八十九、環九百九十、環九百九十一、環九百九十二、環九百九十三、環九百九十四、環九百九十五、環九百九十六、環九百九十七、環九百九十八、環九百九十九、環一千、環一千零一、環一千零二、環一千零三、環一千零四、環一千零五、環一千零六、環一千零七、環一千零八、環一千零九、環一千一十、環一千一十一、環一千一十二、環一千一十三、環一千一十四、環一千一十五、環一千一十六、環一千一十七、環一千一十八、環一千一十九、環一千二十、環一千二十一、環一千二十二、環一千二十三、環一千二十四、環一千二十五、環一千二十六、環一千二十七、環一千二十八、環一千二十九、環一千三十、環一千三十一、環一千三十二、環一千三十三、環一千三十四、環一千三十五、環一千三十六、環一千三十七、環一千三十八、環一千三十九、環一千四十、環一千四十一、環一千四十二、環一千四十三、環一千四十四、環一千四十五、環一千四十六、環一千四十七、環一千四十八、環一千四十九、環一千五十、環一千五十一、環一千五十二、環一千五十三、環一千五十四、環一千五十五、環一千五十六、環一千五十七、環一千五十八、環一千五十九、環一千六十、環一千六十一、環一千六十二、環一千六十三、環一千六十四、環一千六十五、環一千六十六、環一千六十七、環一千六十八、環一千六十九、環一千七十、環一千七十一、環一千七十二、環一千七十三、環一千七十四、環一千七十五、環一千七十六、環一千七十七、環一千七十八、環一千七十九、環一千八十、環一千八十一、環一千八十二、環一千八十三、環一千八十四、環一千八十五、環一千八十六、環一千八十七、環一千八十八、環一千八十九、環一千九十、環一千九十一、環一千九十二、環一千九十三、環一千九十四、環一千九十五、環一千九十六、環一千九十七、環一千九十八、環一千九十九、環二千、環二千零一、環二千零二、環二千零三、環二千零四、環二千零五、環二千零六、環二千零七、環二千零八、環二千零九、環二千一十、環二千一十一、環二千一十二、環二千一十三、環二千一十四、環二千一十五、環二千一十六、環二千一十七、環二千一十八、環二千一十九、環二千二十、環二千二十一、環二千二十二、環二千二十三、環二千二十四、環二千二十五、環二千二十六、環二千二十七、環二千二十八、環二千二十九、環二千三十、環二千三十一、環二千三十二、環二千三十三、環二千三十四、環二千三十五、環二千三十六、環二千三十七、環二千三十八、環二千三十九、環二千四十、環二千四十一、環二千四十二、環二千四十三、環二千四十四、環二千四十五、環二千四十六、環二千四十七、環二千四十八、環二千四十九、環二千五十、環二千五十一、環二千五十二、環二千五十三、環二千五十四、環二千五十五、環二千五十六、環二千五十七、環二千五十八、環二千五十九、環二千六十、環二千六十一、環二千六十二、環二千六十三、環二千六十四、環二千六十五、環二千六十六、環二千六十七、環二千六十八、環二千六十九、環二千七十、環二千七十一、環二千七十二、環二千七十三、環二千七十四、環二千七十五、環二千七十六、環二千七十七、環二千七十八、環二千七十九、環二千八十、環二千八十一、環二千八十二、環二千八十三、環二千八十四、環二千八十五、環二千八十六、環二千八十七、環二千八十八、環二千八十九、環二千九十、環二千九十一、環二千九十二、環二千九十三、環二千九十四、環二千九十五、環二千九十六、環二千九十七、環二千九十八、環二千九十九、環三千、環三千零一、環三千零二、環三千零三、環三千零四、環三千零五、環三千零六、環三千零七、環三千零八、環三千零九、環三千一十、環三千一十一、環三千一十二、環三千一十三、環三千一十四、環三千一十五、環三千一十六、環三千一十七、環三千一十八、環三千一十九、環三千二十、環三千二十一、環三千二十二、環三千二十三、環三千二十四、環三千二十五、環三千二十六、環三千二十七、環三千二十八、環三千二十九、環三千三十、環三千三十一、環三千三十二、環三千三十三、環三千三十四、環三千三十五、環三千三十六、環三千三十七、環三千三十八、環三千三十九、環三千四十、環三千四十一、環三千四十二、環三千四十三、環三千四十四、環三千四十五、環三千四十六、環三千四十七、環三千四十八、環三千四十九、環三千五十、環三千五十一、環三千五十二、環三千五十三、環三千五十四、環三千五十五、環三千五十六、環三千五十七、環三千五十八、環三千五十九、環三千六十、環三千六十一、環三千六十二、環三千六十三、環三千六十四、環三千六十五、環三千六十六、環三千六十七、環三千六十八、環三千六十九、環三千七十、環三千七十一、環三千七十二、環三千七十三、環三千七十四、環三千七十五、環三千七十六、環三千七十七、環三千七十八、環三千七十九、環三千八十、環三千八十一、環三千八十二、環三千八十三、環三千八十四、環三千八十五、環三千八十六、環三千八十七、環三千八十八、環三千八十九、環三千九十、環三千九十一、環三千九十二、環三千九十三、環三千九十四、環三千九十五、環三千九十六、環三千九十七、環三千九十八、環三千九十九、環四千、環四千零一、環四千零二、環四千零三、環四千零四、環四千零五、環四千零六、環四千零七、環四千零八、環四千零九、環四千一十、環四千一十一、環四千一十二、環四千一十三、環四千一十四、環四千一十五、環四千一十六、環四千一十七、環四千一十八、環四千一十九、環四千二十、環四千二十一、環四千二十二、環四千二十三、環四千二十四、環四千二十五、環四千二十六、環四千二十七、環四千二十八、環四千二十九、環四千三十、環四千三十一、環四千三十二、環四千三十三、環四千三十四、環四千三十五、環四千三十六、環四千三十七、環四千三十八、環四千三十九、環四千四十、環四千四十一、環四千四十二、環四千四十三、環四千四十四、環四千四十五、環四千四十六、環四千四十七、環四千四十八、環四千四十九、環四千五十、環四千五十一、環四千五十二、環四千五十三、環四千五十四、環四千五十五、環四千五十六、環四千五十七、環四千五十八、環四千五十九、環四千六十、環四千六十一、環四千六十二、環四千六十三、環四千六十四、環四千六十五、環四千六十六、環四千六十七、環四千六十八、環四千六十九、環四千七十、環四千七十一、環四千七十二、環四千七十三、環四千七十四、環四千七十五、環四千七十六、環四千七十七、環四千七十八、環四千七十九、環四千八十、環四千八十一、環四千八十二、環四千八十三、環四千八十四、環四千八十五、環四千八十六、環四千八十七、環四千八十八、環四千八十九、環四千九十、環四千九十一、環四千九十二、環四千九十三、環四千九十四、環四千九十五、環四千九十六、環四千九十七、環四千九十八、環四千九十九、環五千、環五千零一、環五千零二、環五千零三、環五千零四、環五千零五、環五千零六、環五千零七、環五千零八、環五千零九、環五千一十、環五千一十一、環五千一十二、環五千一十三、環五千一十四、環五千一十五、環五千一十六、環五千一十七、環五千一十八、環五千一十九、環五千二十、環五千二十一、環五千二十二、環五千二十三、環五千二十四、環五千二十五、環五千二十六、環五千二十七、環五千二十八、環五千二十九、環五千三十、環五千三十一、環五千三十二、環五千三十三、環五千三十四、環五千三十五、環五千三十六、環五千三十七、環五千三十八、環五千三十九、環五千四十、環五千四十一、環五千四十二、環五千四十三、環五千四十四、環五千四十五、環五千四十六、環五千四十七、環五千四十八、環五千四十九、環五千五十、環五千五十一、環五千五十二、環五千五十三、環五千五十四、環五千五十五、環五千五十六、環五千五十七、環五千五十八、環五千五十九、環五千六十、環五千六十一、環五千六十二、環五千六十三、環五千六十四、環五千六十五、環五千六十六、環五千六十七、環五千六十八、環五千六十九、環五千七十、環五千七十一、環五千七十二、環五千七十三、環五千七十四、環五千七十五、環五千七十六、環五千七十七、環五千七十八、環五千七十九、環五千八十、環五千八十一、環五千八十二、環五千八十三、環五千八十四、環五千八十五、環五千八十六、環五千八十七、環五千八十八、環五千八十九、環五千九十、環五千九十一、環五千九十二、環五千九十三、環五千九十四、環五千九十五、環五千九十六、環五千九十七、環五千九十八、環五千九十九、環六千、環六千零一、環六千零二、環六千零三、環六千零四、環六千零五、環六千零六、環六千零七、環六千零八、環六千零九、環六千一十、環六千一十一、環六千一十二、環六千一十三、環六千一十四、環六千一十五、環六千一十六、環六千一十七、環六千一十八、環六千一十九、環六千二十、環六千二十一、環六千二十二、環六千二十三、環六千二十四、環六千二十五、環六千二十六、環六千二十七、環六千二十八、環六千二十九、環六千三十、環六千三十一、環六千三十二、環六千三十三、環六千三十四、環六千三十五、環六千三十六、環六千三十七、環六千三十八、環六千三十九、環六千四十、環六千四十一、環六千四十二、環六千四十三、環六千四十四、環六千四十五、環六千四十六、環六千四十七、環六千四十八、環六千四十九、環六千五十、環六千五十一、環六千五十二、環六千五十三、環六千五十四、環六千五十五、環六千五十六、環六千五十七、環六千五十八、環六千五十九、環六千六十、環六千六十一、環六千六十二、環六千六十三、環六千六十四、環六千六十五、環六千六十六、環六千六十七、環六千六十八、環六千六十九、環六千七十、環六千七十一、環六千七十二、環六千七十三、環六千七十四、環六千七十五、環六千七十六、環六千七十七、環六千七十八、環六千七十九、環六千八十、環六千八十一、環六千八十二、環六千八十三、環六千八十四、環六千八十五、環六千八十六、環六千八十七、環六千八十八、環六千八十九、環六千九十、環六千九十一、環六千九十二、環六千九十三、環六千九十四、環六千九十五、環六千九十六、環六千九十七、環六千九十八、環六千九十九、環七千、環七千零一、環七千零二、環七千零三、環七千零四、環七千零五、環七千零六、環七千零七、環七千零八、環七千零九、環七千一十、環七千一十一、環七千一十二、環七千一十三、環七千一十四、環七千一十五、環七千一十六、環七千一十七、環七千一十八、環七千一十九、環七千二十、環七千二十一、環七千二十二、環七千二十三、環七千二十四、環七千二十五、環七千二十六、環七千二十七、環七千二十八、環七千二十九、環七千三十、環七千三十一、環七千三十二、環七千三十三、環七千三十四、環七千三十五、環七千三十六、環七千三十七、環七千三十八、環七千三十九、環七千四十、環七千四十一、環七千四十二、環七千四十三、環七千四十四、環七千四十五、環七千四十六、環七千四十七、環七千四十八、環七千四十九、環七千五十、環七千五十一、環七千五十二、環七千五十三、環七千五十四、環七千五十五、環七千五十六、環七千五十七、環七千五十八、環七千五十九、環七千六十、環七千六十一、環七千六十二、環七千六十三、環七千六十四、環七千六十五、環七千六十六、環七千六十七、環七千六十八、環七千六十九、環七千七十、環七千七十一、環七千七十二、環七千七十三、環七千七十四、環七千七十五、環七千七十六、環七千七十七、環七千七十八、環七千七十九、環七千八十、環七千八十一、環七千八十二、環七千八十三、環七千八十四、環七千八十五、環七千八十六、環七千八十七、環七千八十八、環七千八十九、環七千九十、環七千九十一、環七千九十二、環七千九十三、環七千九十四、環七千九十五、環七千九十六、環七千九十七、環七千九十八、環七千九十九、環八千、環八千零一、環八千零二、環八千零三、環八千零四、環八千零五、環八千零六、環八千零七、環八千零八、環八千零九、環八千一十、環八千一十一、環八千一十二、環八千一十三、環八千一十四、環八千一十五、環八千一十六、環八千一十七、環八千一十八、環八千一十九、環八千二十、環八千二十一、環八千二十二、環八千二十三、環八千二十四、環八千二十五、環八千二十六、環八千二十七、環八千二十八、環八千二十九、環八千三十、環八千三十一、環八千三十二、環八千三十三、環八千三十四、環八千三十五、環八千三十六、環八千三十七、環八千三十八、環八千三十九、環八千四十、環八千四十一、環八千四十二、環八千四十三、環八千四十四、環八千四十五、環八千四十六、環八千四十七、環八千四十八、環八千四十九、環八千五十、環八千五十一、環八千五十二、環八千五十三、環八千五十四、環八千五十五、環八千五十六、環八千五十七、環八千五十八、環八千五十九、環八千六十、環八千六十一、環八千六十二、環八千六十三、環八千六十四、環八千六十五、環八千六十六、環八千六十七、環八千